

Skleněná rychlovarná konvice s regulací • NÁVOD K OBSLUZE **CZ** 4-9

Sklenená varná kanvica s reguláciou • NÁVOD NA OBSLUHU **SK** 10-15

Electric kettle with regulation • USER MANUAL **EN** 16-21

Üveg vízforraló szabályozással • HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ **HU** 22-27

Szklany czajnik z regulacją • INSTRUKCJA OBSŁUGI **PL** 28-33

Glaswasserkocher mit einstellbarer Temperatur • BEDIENUNGSANLEITUNG **DE** 34-39

Crystela Premium





CZ	
I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ	4
II. POPIS SPOTŘEBIČE	6
III. POKYNY K OBSLUZE	6
IV. ÚDRŽBA	8
V. EKOLOGIE	8
VI. TECHNICKÁ DATA	9
SK	
I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA	10
II. OPIS SPOTREBIČA	12
III. POKYNY NA OBSLUHU	12
IV. ÚDRŽBA	14
V. EKOLÓGIA	14
VI. TECHNICKÉ ÚDAJE	15
EN	
I. SAFETY WARNING	16
II. DESCRIPTION OF THE APPLIANCE	18
III. INSTRUCTIONS FOR USE	18
IV. MAINTENANCE	20
V. ENVIRONMENT	20
VI. TECHNICAL DATA	21
HU	
I. BIZTONSÁGI RENDELKEZÉSEK	22
II. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA	24
III. KEZELÉSI UTASÍTÁS	24
IV. KARBANTARTÁS	26
V. ÖKOLÓGIA	26
VI. MŰSZAKI ADATOK	27
PL	
I. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	28
II. OPIS URZĄDZENIA	30
III. ZALECENIA DOTYCZĄCE OBSŁUGI	30
IV. KONSERWACJA	32
V. EKOLOGIA	32
VI. DANE TECHNICZNE	33
DE	
I. SICHERHEITSHINWEISE UND WARNUNGEN	34
II. BESCHREIBUNG DES WASSERKOCHERS	36
III. INBETRIEBNAHME	36
IV. WARTUNG	38
V. UMWELTSCHUTZ	39
VI. TECHNISCHE DATEN	39

Obrázky jsou pouze ilustrační / Obrázky sú len ilustračné / Product images are for illustrative purposes only / Illusztratív képek / Zdjęcia służą wyłącznie jako ilustracja / Die Abbildungen dienen nur zur Illustration

NÁVOD K OBSLUZE

Vážený zákazníku, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu. Tento návod spolu s pokladním dokladem a podle možností i s obalem a vnitřním obsahem obalu dobře uschovejte.

I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ



OBEČNÁ USTANOVENÍ:

- Instrukce v návodu považujte za součást spotřebiče a postupte je jakémukoliv dalšímu uživateli spotřebiče.
- Zkontrolujte, zda údaj na typovém štítku odpovídá napětí ve Vaší elektrické zásuvce. Vidlici napájecího přívodu je nutné připojit pouze do zásuvky elektrické instalace, která odpovídá příslušným normám.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Udržujte spotřebič a jeho přívod mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Spotřebiče mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím.
- Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.
- Konvice je určena pro ohřev maximálně **1,5 l** vody.
- Přesáhne-li hladina vody maximální doporučené množství, může dojít k vystříkání vroucí vody.
- **VÝSTRAHA:** Neotvírejte víko, pokud se voda vaří nebo je horká.
- **POZOR** – Spotřebič není určen pro činnost prostřednictvím vnějšího časového spínače, dálkového ovládání nebo jakékoli jiné součásti, která spíná spotřebič automaticky, protože existuje nebezpečí vzniku požáru, pokud by byl spotřebič zakryt nebo nesprávně umístěn v okamžiku uvedení spotřebiče do činnosti.
- Je-li spotřebič v činnosti, zabraňte v kontaktu s ním domácím zvířatům, rostlinám a hmyzu.
- Vidlici napájecího přívodu nezasunujte do el. zásuvky a nevytahujte z el. zásuvky mokřma rukama a taháním za napájecí přívod!
- Podstavec je konstruován a určen pouze pro napájení tohoto spotřebiče, proto není přípustné používat jej pro jiný účel.
- Není přípustné jakýmkoli způsobem upravovat povrch spotřebiče (např. pomocí samolepicí tapety, fólie, apod.)!
- Při manipulaci postupujte tak, aby nedošlo k poranění (např. **vroucí vodou, párou**).

- Tento spotřebič včetně jeho příslušenství používejte pouze pro účel, pro který je určen tak, jak je popsáno v tomto návodu. Spotřebič nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel.
- Případné texty v cizím jazyce a obrázky uvedené na obalech, nebo výrobku, jsou přeloženy a vysvětleny na konci této jazykové mutace.
- **VAROVÁNÍ:** Při nesprávném používání přístroje, které není v souladu s návodem k obsluze, existuje riziko poranění.
- Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným používáním spotřebiče (např. popálení, opáření, požár) a není odpovědný za spotřebič v případě nedodržení výše uvedených bezpečnostních upozornění.

POUŽÍVÁNÍ SPOTŘEBIČE:

- Konvici používejte pouze s podstavcem určeným pro tento typ.
- Konvici, podstavec, jeho kabel ani zástrčku nikdy neponořujte do vody (ani částečně). Zároveň zabraňte jejich políť.
- **UPOZORNĚNÍ** – Některé části tohoto výrobku se mohou stát velmi horkými a způsobit popálení. Spotřebič produkuje během provozu horkou vodu. Povrch topného článku obsahuje po použití zbytkové teplo.
- Spotřebič nenechávejte v provozu bez dozoru a kontrolujte ho po celou dobu ohřevu vody!
- Spotřebič nepoužívejte venku. Na spotřebič neodkládejte žádné předměty.
- Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnostech a pro podobné účely (v obchodech, kancelářích a podobných pracovištích, v hotelích, motelech a jiných obytných prostředích, v podnicích zajišťujících nocleh se snídaní)! Není určen pro komerční použití!
- Konvice nesmí být použita k ohřevu jiných kapalin než je voda! Nikdy do konvice nevkládejte sáčky s čajem, sypané čaje ani žádné jiné příměsi pro výrobu nápojů!
- Spotřebič používejte pouze v pracovní poloze na místech, kde nehrozí jeho převrnutí a v dostatečné vzdálenosti od tepelných zdrojů (např. kamna, sporák, vařič, trouba, gril), hořlavých předmětů (např. záclony, závěsy atd.) a vlhkých povrchů (např. dřezy, umyvadla atd.). Nikdy konvici nepokládejte na plotnu vařiče apod.
- Nepokládejte spotřebič v blízkosti předmětů nebo pod předměty, které se mohou poškodit párou, například stěny, kuchyňské skřínky, příborníky, obrazy, záclony unikající pára by je mohla poškodit.
- Nepoužívejte spotřebič v prostředí nasyceném výbušnými nebo hořlavými parami.
- Před uvedením do činnosti musí být v konvici voda. Konvici neplňte vodou, pokud je umístěna na podstavci.
- Během provozu konvice se nedotýkejte vnějších povrchů, jsou horké a hrozí nebezpečí popálení. Nedotýkejte se víka v průběhu vaření a po uvaření vody! Víko zavírejte pouze za jeho prostřední plastovou část.
- Před zapnutím konvice se ujistěte, že hladina vody je mezi značkami MIN a MAX vody.
- Podle typu vaší konvice je povrch konvice keramický, případně skleněný. Tyto materiály jsou velmi křehké, dbejte proto zvýšené opatrnosti při manipulaci během provozu, údržbě a skladování. Vyhněte se tak případnému zranění. Nikdy nepoužívejte konvici, pokud je rozbitá, prasklá nebo vykazuje známky jakéhokoliv poškození, případně prasklin.
- **Doporučení:** Pokud konvici nepoužíváte, neumísťujte ji na podstavec připojený k el. síti. V případě, že nebudete konvici delší dobu používat, odpojte vidlici napájecího přívodu podstavce z elektrické zásuvky.

NAPÁJECÍ KABEL:





- Jestliže je napájecí přívod tohoto spotřebiče poškozen, musí být nahrazen výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se tak zabránilo vzniku nebezpečné situace.
- Nikdy spotřebič nepoužívejte, pokud má poškozený napájecí přívod nebo vidlici, pokud nepracuje správně, upadl na zem a poškodil se nebo spadl do vody. V takových případech zanechte spotřebič do odborného servisu k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.
- Napájecí přívod nesmí být poškozen ostrými nebo horkými předměty, otevřeným plamenem, nesmí se ponořit do vody ani ohýbat přes ostré hrany.
- Pravidelně kontrolujte stav napájecího přívodu spotřebiče.
- Napájecí přívod nikdy nepokládejte na horké plochy, ani jej nenechávejte viset přes okraj stolu nebo pracovní desky. Zavaděním nebo zataháním za přívod např. dětmi může dojít k převržení či stažení spotřebiče a následně k vážnému zranění!
- V případě potřeby použití prodlužovacího přívodu je nutné, aby nebyl poškozen a vyhovoval platným normám.
- Spotřebič je vybaven elektronikou, která přeruší přívod proudu v případě selhání parní pojistky, vyvaření vody nebo uvedení prázdné konvice do činnosti. Pokud k tomu dojde, spotřebič odpojte od el. sítě a nechte vychladnout. Nenaplnujte konvici studenou vodou za účelem rychlého ochlazení. Mohlo by to snížit životnost topného tělesa.

II. POPIS SPOTŘEBIČE

A – konvice

- | | |
|----------------------------|----------------------|
| A1 – vodoznak | A5 – filtrační sítko |
| A2 – držadlo | A6 – čajové sítko |
| A3 – víko | A7 – adaptér sítko |
| A4 – tlačítko aretace víka | |

B – odnímatelný podstavec s ovládacím panelem *

- | | |
|---|---|
| B1 – středový konektor | B4 – tlačítko udržování teploty  |
| B2 – napájecí přívod | B5 – tlačítka nastavení teploty   |
| B3 – tlačítko zapnutí/vypnutí  | B6 – LED panel |


* Řídící elektronika zabezpečuje automatické vypnutí spotřebiče po dosažení nastavené teploty nebo varu vody.






III. POKYNY K OBSLUZE

Odstraňte veškerý obalový materiál a vyjměte konvici s podstavcem. Ze spotřebiče odstraňte všechny případné adhezivní fólie, samolepky nebo papír. Před prvním použitím naplňte konvici čistou vodou po max. úroveň, zapněte ji a vodu uveďte do varu. Následně vodu vylijte a postup několikrát zopakujte (alespoň pětkrát).

POUŽITÍ

Z úložného prostoru podstavce **B** odviňte potřebnou délku napájecího přívodu **B2**. Podstavec umístěte na vhodný povrch ve výšce minimálně 85 cm, mimo dosah dětí a nesvéprávných osob a vidlici napájecího přívodu zasuňte do el. zásuvky. Uchopte konvici **A** za držadlo **A2**. Víko **A3** otevřete stisknutím tlačítka aretace víka **A4**. Konvici naplňte pitnou vodou. Minimální

a maximální množství vody je vyznačeno na vodoznaku **A1**. Víko zaklapnutím uzavřete. Naplněnou konvici umístěte na podstavec (začne blikat tlačítko **B3**  a konvice se přepne do pohotovostního režimu).

Stisknutím tlačítka **B3**  konvici zapnete na ohřev 100 °C. Pokud chcete teplotu změnit, můžete před zapnutím konvičky (nebo i během ohřevu) pomocí tlačítek **B5**   teplotu změnit. Aktivní ohřev signalizuje blikání příslušné diody zvolené teploty na LED panelu **B6** a trvalý svit tlačítka **B3** . Jakmile je ohřev ukončen a spotřebič se vypne, začne tlačítko **B3**  blikat a dioda dosažené teploty na LED panelu **B6** bude trvale svítit.

Poznámka

- Konvice si po odejmutí z podstavce a jeho opětovném umístění pamatuje předchozí nastavení.
- Pokud konvici během ohřevu sejmete z podstavce a poté ji vrátíte zpět, ohřev se přeruší. Pokud však budete mít aktivovanou funkci udržování teploty, bude ohřev po položení konvice pokračovat!


Sítko na čaj **A6**

Pokud chcete použít i sítko na čaj, nejprve musíte umístit jeho adaptér **A7** dle obrázku. Do něj nasunete čajové sítko. Čajovou směs umístěnou v čajovém sítku vkládáte až po dosažení požadované teploty. Při upevňování adaptéru a vkládání sítka, včetně jejich vyjímání **dbejte zvýšené opatrnosti - hrozí nebezpeční opaření!**






Následující typy považujte za příklady a za inspiraci, jejichž účelem není poskytnout úplný návod, ale ukázat možnosti ořevu různých surovin. Teploty vody jsou pouze orientační a mohou se lišit podle osobní chuti, množství, druhu, kvality a stáří použitého čaje, kávy apod.

- 40 °C = např. kojenecké mléko,
- 60 °C = horké nápoje,
- 70 °C = zelené čaje,
- 80 °C = bílé čaje,
- 100 °C = černé, bylinné čaje.

Poznámka: Pokud ohříváte vodu na nižší teplotu (40 nebo 50 °C), pro přesnější dosažení zvolené teploty je nutné mít v konvici minimálně 0,7 l vody. Při nižším množství může teplota vody přesáhnout Vámi nastavenou teplotu.


Před dosažením nastavené teploty vody lze spotřebič vypnout manuálně a to opětovným stlačením tlačítka **B3** . Pro ohřev používejte vždy čerstvou pitnou vodu. **Teplota a čas ohřevu závisí na množství vody a na počáteční teplotě vody.** Pro správné nastavení teploty vody se řiďte pokyny výrobců uvedenými na obalech potravin (např. čaje, kávy, instantní nápoje, polévky, apod.).

Funkce udržování teploty

Pakliže požadujete ohřít vodu na požadovanou teplotu a zároveň ji na tuto teplotu přehřívát, stiskněte tlačítko udržování teploty **B4** , podbarvení tohoto tlačítka a tlačítka **B3**  začne blikat. Pomocí tlačítek **B5**   nastavte požadovanou teplotu, kterou budete chtít po dosáhnutí udržovat. Pro potvrzení stiskněte tlačítko **B3** .

Při ohřevu a aktivní funkci tlačítko **B3** a **B4** svítí, nastavená teplota na LED panelu bliká. Jakmile je teplota dosažena, zůstane na LED panelu tato teplota spolu s tlačítky **B3** a **B4** svítit. Konvice udržuje nastavenou teplotu 120 minut, poté se přepne do pohotovostního režimu. Pro zrušení funkce stiskněte tlačítko **B3** nebo **B4**.

Poznámka

- Bez konvice na podstavci ovládání na podstavci nereaguje.
- Pokud nastavíte teplotu ohřevu nižší, než je aktuální teplota vody, konvice se vypne. Pokud však při nastavování nižší teploty, než je aktuální teplota, zároveň stisknete tlačítko udržování teploty **B4** , bude konvice udržovat teplotu na nastavené hodnotě (tj. počká, až teplota vody na tuto hodnotu klesne a bude ji dále udržovat).
- Pokud připravujete pokrm pro malé děti (např. na 40; 60 °C), je nutné vodu nejprve převařit na 100 °C. Následně vyčkejte až voda zchladne. Zkontrolujte její teplotu před podáváním, aby nedošlo k popálení! Doporučená bezpečná teplota pro dětské jídlo je max. 40 °C.
- **Doporučení:** Pokud konvici nepoužíváte, neumísťujte ji na podstavec připojený k el. síti. V případě, že nebudete konvici delší dobu používat, odpojte vidlici napájecího přívodu podstavce z elektrické zásuvky.

IV. ÚDRŽBA

Před každou údržbou odpojte spotřebič od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky! Čištění provádějte až po vychladnutí konvice! Nepoužívejte drsné a agresivní čisticí prostředky (např. ostré předměty, škrabky, ředidla nebo jiná rozpouštědla)! Plášť varné konvice je vyroben z kvalitního skla a topné dno je vyrobeno z kvalitní nerez oceli, přesto na nich při běžném užívání dochází k usazování nečistot z vody (vodního kamene), zejména v oblasti nad topným tělesem. **V žádném případě se nejedná o korozi nebo jinou vadu materiálu nádoby konvice. Pokud však v konvici louhujete čaje, je potřeba konvici čistit v častějších intervalech.**

Čištění konvice

K čištění použijte odstraňovač vodního kamene **ETA-AKTIV**, který je k dostání v prodejní síti ETA a prodejnách elektro nebo můžete použít následující postup. Do konvice s usazeninou vodního kamene nasype cca 50 g kyseliny citrónové. Konvici naplňte zhruba do 1/2 vodou a zamíchejte. Po rozpuštění doplňte konvici do 3/4 maximálního množství vody. Konvici umístěte na podstavec a zapněte. Před dosažením varu konvici vypněte, roztok nechte asi 10 minut působit a poté ho vylijte. **Konvici důkladně vypláchněte čistou vodou.** V případě velmi silného znečištění můžete celý postup zopakovat.

Čištění konvice provádějte pravidelně!

Čištění sítka (A5)

Sítko vyjměte z konvice. Od případných usazenin ho očistěte pod tekoucí vodou pomocí jemného kartáčku. Opačným způsobem vložte sítko zpět.

Čištění čajového sítka (A6)

Sítko čistěte po každém použití pod tekoucí vodou pomocí jemného kartáčku.

V. EKOLOGIE



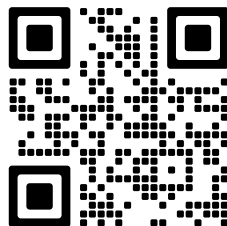
Pokud to rozměry dovolují, jsou na všech kusech vytištěny znaky materiálů použitých na výrobu balení, komponentů a příslušenství, jakož i jejich recyklace.

Uvedené symboly na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamenají, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem jejich správné likvidace je odevzdejte na k tomu určených sběrných místech, kde budou přijaty zdarma. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty. Pokud má být spotřebič definitivně vyřazen z provozu, doporučuje se po odpojení napájecího přívodu od el. sítě přívod odříznout, spotřebič tak bude nepoužitelný.

**Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo údržbu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí spotřebiče, musí provést odborný servis!
Nedodržením pokynů výrobce zaniká právo na opravu!**

Případné další informace o spotřebiči a servisní síti získáte na infolince +420 545 120 545 nebo na internetové adrese www.eta.cz.

Informace k reklamaci a opravě výrobků naleznete na stránkách www.eta.cz/servis-eu. Kontakt na výrobce: info@eta.cz









VI. TECHNICKÁ DATA

Napětí (V) / Příkon (W)	uvedeno na typovém štítku výrobku
Objem max. (l)	1,5
Spotřebič třídy ochrany	I.
Hmotnost (kg) cca	1,4
Rozměry cca (DxHxV) (mm)	240 x 210 x 260
Příkon v pohotovostním režimu je < 0,8 W.	

Změna technické specifikace a obsahu případného příslušenství dle modelu výrobku vyhrazena výrobcem.

UPOZORNĚNÍ A SYMBOLY POUŽITÉ NA SPOTŘEBIČI, OBALECH NEBO V NÁVODU:

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS. Pouze pro použití v domácnosti. Neponořovat do vody nebo jiných tekutin.	
	TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, ARRANGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.
	Nebezpečí udušení. Nepoužívejte tento sáček v kolébkách, postýlkách, kočárkách nebo dětských ohrádkách. PE sáček odkládejte mimo dosah dětí. Sáček není na hraní.
	Nesmí být likvidováno společně s komunálním odpadem
	UPOZORNĚNÍ
	Čtete návod k obsluze
	Konvici a podstavec nikdy neponořujte do vody a jiných tekutin (ani částečně)!

eta 9153

NÁVOD NA OBSLUHU

Vážení zákazníci, ďakujeme Vám za zakúpenie nášho produktu. Tento návod spolu s dokladom o predaji a podľa možností aj s obalom a vnútorným vybavením vybavením obalu dobre uschovajte.

I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA



VŠEOBECNÉ USTANOVENIA:

- Inštrukcie v návode považujte za súčasť spotrebiča a postúpte ich akémukoľvek ďalšiemu užívateľovi spotrebiča.
- Skontrolujte, či údaj na typovom štítku zodpovedá napätiu vo vašej elektrickej zásuvke. Vidlicu napájacieho prívodu treba pripojiť do správne zapojenej a uzemnenej zásuvky podľa STN!
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie pokiaľ sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní tohto spotrebiča bezpečným spôsobom a porozumeli prípadným nebezpečenstvám. Čistenie a údržbu vykonávanú užívateľom nesmú vykonávať deti, ak nie sú staršie ako 8 rokov a pod dozorom. Deti mladšie ako 8 rokov sa musia držať mimo dosah spotrebiča a jeho prívodu.
- Spotrebiče môžu používať osoby so zníženými fyzickými či mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadnému nebezpečenstvu.
- Deti si so spotrebičom nesmú hrať.
- Kanvica je určená na ohriatie maximálne 1,5 l vody. Ak hladina vody presiahne maximálne odporúčané množstvo, môže vriaca voda z kanvice striekať.
- **VÝSTRAHA:** Neotvárajte veko, pokiaľ voda vriee alebo je horúca.
- **POZOR:** Nepoužívajte tento spotrebič v spojení s tepelne citlivým riadiacim zariadením, programátorom, časovačom alebo akýmkoľvek iným zariadením, ktoré zapína spotrebič automaticky, pretože v prípade, že by bol spotrebič zakrytý alebo premiestnený, hrozí nebezpečenstvo požiaru.
- Ak je spotrebič v činnosti, zabráňte v kontakte s ním domácim zvieratám, rastlinám a hmyzu.
- **Vidlicu napájacieho prívodu nezasúvajte do elektrickej zásuvky a nevyťahujte ju z nej mokrými rukami a ľahaním za napájací prívod!**
- Podstavec je konštruovaný a určený len pre napájanie tohto spotrebiča, preto nie je prípustné používať ho na iný účel. Kanvicu používajte iba s podstavcom určeným pre tento typ.
- Spotrebič je vybavený tepelnou bezpečnostnou poistkou, ktorá automaticky preruší prívod elektrickej energie v prípade zlyhania parnej poistky, vyvretia vody alebo zapnutia prázdnej kanvice. Keď sa to stane, spotrebič odpojte od elektrickej siete a nechajte vychladnúť. Nenapĺňajte kanvicu studenou vodou za účelom rýchleho ochladenia. Mohlo by to znížiť životnosť vykurovacieho telesa.

- Nie je prípustné akýmkoľvek spôsobom upravovať povrch spotrebiča (napr. **pomocou samolepiacej tapety, fólie**, a pod.)!
- Pri manipulácii postupujte opatrne, aby ste sa neoparili **vriacou vodou** alebo **parou**.
- Tento spotrebič vrátane príslušenstva používajte iba na účel, na ktorý je určený tak, ako je popísané v tomto návode. Spotrebič nikdy nepoužívajte na žiadny iný účel.
- Prípadné texty v cudzom jazyku a obrázky uvedené na obaloch, alebo výrobku, sú preložené a vysvetlené na konci tejto jazykovej mutácie.
- **VAROVANIE:** Pri nesprávnom používaní prístroja, ktoré nie je v súlade s návodom na obsluhu, existuje riziko poranenia.
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním spotrebiča (napríklad **popáleniny, obareniny, požiar**) a nie je povinný poskytnúť opravu na spotrebič v prípade nedodržania vyššie uvedených bezpečnostných upozornení.

POUŽÍVANIE SPOTREBIČA:

- Kanvicu používajte iba s podstavcom určeným pre tento typ.
- Kanvicu, podstavec, jeho kábel ani zástrčku nikdy neponárajte do vody (ani čiastočne). Zároveň zabráňte ich poliatí.
- **UPOZORNENIE** – Niektoré časti tohto výrobku sa môžu veľmi zahriať a spôsobiť popáleniny. Spotrebič počas prevádzky produkuje horúcu vodu. Povrch ohrievacieho telesa zostáva po použití horúci.
- Kanvička sa nesmie používať bez filtračného sitka.
- Spotrebič nenechávajte v činnosti bez dozoru a kontrolujte ho počas celej doby ohrevu vody!
- Tento spotrebič nie je určený na vonkajšie použitie. Na spotrebič neodkladajte žiadne predmety.
- Spotrebič je určený len pre použitie v domácnostiach a pre podobné účely (v obchodoch, kanceláriách a podobných pracoviskách, v hoteloch, motelloch a iných obytných prostrediach, v podnikoch zaisťujúcich nocľah s raňajkami)! Nie je určený pre komerčné použitie!
- **Kanvice nesmie byť použitá na ohrievanie iných tekutín ako vody! Nikdy do kanvice nevkładajte vrecka s čajom, sypané čaje ani žiadne iné prímеси pre výrobu nápojov!**
- Spotrebič používajte výhradne v pracovnej polohe na miestach, kde nehrozí jeho prevrhnutie a v dostatočnej vzdialenosti od tepelných zdrojov (napr. **kachlí, sporáka, variča, teplovzdušnej rúry, grilu**), horľavých predmetov (napr. **záclon, závesov**) alebo vlhkých povrchov (ako sú **výlevky, umývadlá**).
- Neukładajte spotrebič v blízkosti predmetov alebo pod predmety, ktoré sa môžu poškodiť parou, napríklad steny, kuchynské skrinky, príborníky, obrazy, záclony, unikajúca para by ich mohla poškodiť. Nikdy kanvicu neukładajte na platňu variča apod.
- Nepoužívajte spotrebič v prostredí nasýtenom výbušnými alebo horľavými parami.
- Pred uvedením do činnosti musí byť v kanvici voda. Vodou ju naplňajte iba vtedy, keď je mimo podstavca.
- Počas prevádzky kanvice sa nedotýkajte vonkajších povrchov, sú horúce a hrozí nebezpečenstvo popálenia. **Nedotýkajte sa veka v priebehu varenia a po uvarení vody!** Veko zatvárajte iba za jeho prostrednú plastovú časť.
- Pred zapnutím kanvice sa uistite, že hladina vody je medzi značkami **MIN** a **MAX**.
- V prípade, že nebudete kanvicu dlhší čas používať, odporúčame podstavec odpojiť od elektrickej siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z el. zásuvky.

NAPÁJACÍ KÁBEL:

- Ak je napájací prívod tohto spotrebiča poškodený, musí byť prívod nahradený výrobcom, jeho servisným technikom alebo podobne

kvalifikovanou osobou, aby sa tak zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.





- Spotrebič v žiadnom prípade nepoužívajte, ak ma poškodený napájací prívod alebo vidlicu, ak nepracuje správne alebo spadol na zem a poškodil sa alebo spadol do vody. V takýchto prípadoch spotrebič odneste do špecializovaného servisu, aby preverili jeho bezpečnosť a správnu funkciu.
- Napájací prívod pravidelne kontrolujte. V prípade potreby použitia predlžovacieho prívodu je nutné, aby nebol poškodený a vyhovoval platným normám.
- Napájací prívod nikdy nekladte na horúce plochy, ani ho nenechávajte visieť cez okraj stola alebo pracovnej dosky. Zavadením alebo zaľahaním za prívod napr. deťmi môže dôjsť k prevrhnutiu či stiahnutiu spotrebiča a následne k vážnemu zraneniu!
- Napájací prívod nesmie byť poškodený ostrými alebo horúcimi predmetmi, otvoreným plameňom, nesmie byť ponáraný do vody ani sa ohýbať cez ostré hrany.
- V prípade potreby použitia predlžovacieho prívodu je nutné, aby nebol poškodený a vyhovoval platným normám.

II. OPIS SPOTREBIČA

A — kanvica

- | | |
|-----------------------------|----------------------|
| A1 — vodoznak | A5 — filtračné sitko |
| A2 — rukoväť | A6 — čajové sitko |
| A3 — veko | A7 — adaptér sitka |
| A4 — tlačidlo aretácie veka | |

B — odnímateľný podstavec s ovládacím panelom *


- | | |
|---|--|
| B1 — stredový konektor | B4 — tlačidlo udržiavanie teploty  |
| B2 — napájajúci prívod | B5 — tlačidlá nastavenia teploty   |
| B3 — tlačidlo zapnutia/vypnutia  | B6 — LED panel |






* Riadiaca elektronika zabezpečuje automatické vypnutie spotrebiča po dosiahnutí nastavenej teploty alebo varu vody.

III. POKYNY NA OBSLUHU

Odstráňte všetok obalový materiál a vyberte kanvicu s podstavcom. Zo spotrebiča odstráňte všetky prípadné príľnavé fólie, nálepky alebo papier. Pred prvým použitím naplňte kanvicu čistou vodou po max. úroveň, zapnite ju a vodu nechajte povariť. Následne vodu vylejte a postup niekoľkokrát zopakujte (min. päťkrát).

POUŽITIE

Z úložného priestoru podstavca **B** odviňte potrebnú dĺžku napájacieho prívodu **B2**. Podstavec umiestnite na vhodný povrch minimálne 85 cm vysoko, mimo dosahu detí a nesvojprávnych osôb a vidlicu napájacieho prívodu zasuňte do elektrickej zásuvky. Uchopte kanvicu **A** za rukoväť **A2**. Veko **A3** otvorte stlačením tlačidla aretácie **A4**. Kanvicu naplňte pitnou vodou. Minimálne a maximálne množstvo vody je označené na vodoznaku **A1**. Veko zatvorte zaklapnutím. Naplnenú kanvicu umiestnite na podstavec (začne blikať tlačidlo **B3** ) a kanvica sa prepne do pohotovostného režimu).

Stlačením tlačidla **B3**  kanvicu zapnete na ohrev 100 °C. Pokiaľ chcete teplotu zmeniť, môžete pred zapnutím kanvice (alebo aj behom ohrevu) pomocou tlačidiel **B5**   teplotu zmeniť. Aktívny ohrev signalizuje blikanie príslušnej diódy zvolenej teploty na LED paneli **B6** a trvalý svit tlačidla **B3** . Hneď ako je ohrev ukončený a spotrebič sa vypne, začne tlačidlo **B3**  blikať a dióda dosiahnutej teploty na LED paneli **B6** bude trvale svietiť.

Poznámka

- Kanvica si po odňatí z podstavca a jej opätovnom umiestnení pamätá predošlé nastavenie.
- Pokiaľ kanvicu behom ohrevu zoberiete z podstavca a potom ju vrátite späť, ohrev sa preruší. Pokiaľ však budete mať aktivovanú funkciu udržiavania teploty, bude ohrev po položení kanvice pokračovať!


Sítka na čaj A6

Pokiaľ chcete použiť aj sítka na čaj, najprv musíte umiestniť jeho adaptér **A7** podľa obrázka. Do neho nasuniete čajové sítka. Čajovú zmes umiestnenú v sítke na čaj vkladajte až po dosiahnutí požadovanej teploty. Pri upevňovaní adaptéra a vkladaní sítka, vrátane jeho vyberania dbajte na zvýšenú opatrnosť - hrozí nebezpečenstvo obarenia!






Nasledujúce typy považujte za príklady a za inšpiráciu, ktorých účelom nie je poskytnúť úplný návod, ale ukázať možnosti ohrevu rôznych surovín. Teploty vody sú iba orientačné a môžu sa líšiť podľa osobitej chuti, množstva, druhu, kvality a veku použitého čaju, kávy a pod.

- 40 °C = dojčenské mlieko,
- 60 °C = horúce nápoje,
- 70 °C = zelené čaje,
- 80 °C = biele čaje,
- 100 °C = čierne, bylenné čaje.

Poznámka: Ak ohrievate vodu na nižšiu teplotu (40 alebo 50 °C), pre presnejšie dosiahnutie zvolenej teploty je nutné mať v kanvici minimálne 0,7 l vody. Pri nižšom množstve môže teplota vody presiahnuť Vami nastavenú teplotu.

Pred dosiahnutím nastavenej teploty vody je možné spotrebič vypnúť „ručne“ a to opätovným stlačením príslušného tlačidla **B3** . Pre ohrev používajte vždy čerstvú pitnú vodu. **Teplota a čas ohrevu závisí na množstve vody a na počiatočnej teplote vody.** Pre správne nastavenie teploty vody sa riadte pokynmi výrobcu uvedenými na obaloch potravín (napr. čaje, kávy, instantné nápoje, polievky, a pod.).


Funkcia udržiavania teploty

Ak požadujete zohriať vodu na požadovanú teplotu a zároveň ju na túto teplotu prihrievať, stlačte tlačidlo udržiavania teploty **B4** , podfarbenie tohto tlačidla a tlačidla **B3**  začne blikať. Pomocou tlačidiel **B5**   nastavte požadovanú teplotu, ktorú budete chcieť po dosiahnutí udržiavať. Pre potvrdenie stlačte tlačidlo **B3** .

Pri ohreve a aktívnej funkcii tlačidlo **B3** a **B4** svieti, nastavená teplota na LED paneli bliká. Hneď ako je teplota dosiahnutá, zostane na LED paneli táto teplota spolu s tlačidlami

B3 a **B4** svietiť. Kanvica udržuje nastavenú teplotu 120 minút, potom sa prepne do pohotovostného režimu. Pre zrušenie funkcie stlačte tlačidlo **B3** alebo **B4**.

Poznámka

- Bez kanvice na podstavci ovládanie na podstavci nereaguje.
- Pokiaľ nastavíte teplotu ohrevu nižšiu, ako je aktuálna teplota vody, kanvica sa vypne. Pokiaľ však pri nastavovaní nižšej teploty, než je aktuálna teplota, zároveň stlačíte tlačidlo udržiavania teploty **B4** , bude kanvica udržiavať teplotu na nastavenej hodnote (t.j. počká, až teplota vody na túto hodnotu klesne a bude ju ďalej udržiavať).
- Ak pripravujete pokrm pre malé deti (napr. na 40; 60 °C), je nutné vodu najprv prevariť na 100 °C. Poté vyčkajte až voda vychladne. Pred podávaním skontrolujte jej teplotu, aby sa nestal úraz popálením! Odporúčaná bezpečná teplota pre detské jedlo je max. 40 °C.
- **Odporúčanie:** Ak kanvicu nepoužívate, neumiestňujte ju na podstavec pripojený k el. sieti. V prípade, že nebudete kanvicu dlhší čas používať, odpojte vidlicu napájacieho prívodu podstavca z elektrickej zásuvky.

IV. ÚDRŽBA

Pred každou údržbou odpojte spotrebič od elektrickej siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky! Kanvicu čistíte vždy až po jej vychladnutí! Nepoužívajte drsné a agresívne čistiace prostriedky (napr. ostré predmety, škrabky, chemické rozpúšťadlá alebo riedidlá)! Plášť varnej kanvice je vyrobený z kvalitného skla a vyhrievacie dno je vyrobené z kvalitnej nehrdzavejúcej ocele, napriek tomu sa na nich pri bežnom používaní usádzajú nečistoty z vody (vodný kameň), najmä v oblasti nad vyhrievacím telesom. **V žiadnom prípade to nie je hrdza, alebo iná chyba materiálu nádoby kanvice.** Ak však v kanvici lúhujete čaje, je potreba kanvicu čistiť v častejších intervaloch.

Čistenie kanvice

Na čistenie používajte odstraňovač vodného kameňa **ETA-AKTIV**, ktorý si môžete zakúpiť v predajniach elektro, alebo môžete použiť nasledujúci postup. Do kanvice s vodným kameňom nasypete asi 50 g kyseliny citrónovej. Kanvicu naplňte asi do polovice vodou a premiešajte. Po rozpustení doplňte kanvicu do troch štvrtín maximálneho množstva vody. Kanvicu umiestnite na podstavec a zapnite. Pred dosiahnutím varu kanvicu vypnite, roztok nechajte asi 10 minút pôsobiť a potom ho vylejte. **Kanvicu dôkladne vypláchnite čistou vodou.** V prípade veľmi silného znečistenia, môžete postup zopakovať. **Kanvicu čistíte pravidelne!**

Čistenie sitka (A5)

Sitko vytiahnite z kanvice. Od prípadných usadenín ho očistite prúdom vody s pomocou jemnej kefky. Opačným spôsobom založte sitko späť.

Čistenie čajového sitka (A6)

Sitko čistite po každom použití pod tečúci vodou pomocou jemnej kefky.

V. EKOLÓGIA



Ak to rozmery umožňujú, na všetkých dieloch sú vytlačené znaky materiálov, ktoré sú použité na obalový materiál, komponenty a príslušenstvo, ako aj na ich recyklovanie. Uvedené symboly na výrobku alebo v sprievodnej dokumentácii znamenajú, že použité elektrické alebo elektronické výrobky nesmú byť likvidované spoločne s komunálnym

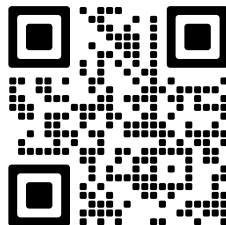
odpadom. Za účelom správnej likvidácie výrobkov ich odovzdajte na k tomu určených zberných miestach, kde budú prijaté zdarma.

Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo od najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty. Ak má byť spotrebič definitívne vyradený z činnosti, odporúča sa po jeho odpojení od elektrickej siete odrezať napájací prívod. Spotrebič tak bude nepoužiteľný.

Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo údržbu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí spotrebiča, musí vykonať iba špecializovaný servis! Nedodržaním pokynov výrobcu zaniká právo na opravu!

Prípadné ďalšie informácie o spotrebiči a servisnej sieti získate na infolinke +420 545 120 545 alebo na internetovej adrese www.eta.sk.

Informácie k reklamácii a oprave výrobkov nájdete na stránkach www.eta.cz/servis-eu. Kontakt na výrobcu: info@eta.cz



VI. TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie (V) / Príkion (W)	uvedené na typovom štítku výrobku
Objem max. (l)	1,5
Spotrebič triedy ochrany	I.
Hmotnosť(kg) cca	1,4
Rozmery (DxHxV), (mm)	240 x 210 x 260
Príkion v pohotovostnom režime je < 0,8 W.	

Zmena technickej špecifikácie a obsahu prípadného príslušenstvo podľa modelu výrobku je vyhradená výrobcom.

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.

Len na použitie v domácnosti. Neponárať do vody alebo iných tekutín.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, ARRANGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.



Nebezpečenstvo udusenía. Nepoužívajte toto vrecúško v kolískach, postielkach, kočičkoch alebo detských ohrádkach. PE vrecko odkladajte mimo dosahu detí. Vrecko nie je na hranie.



Nesmie byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom



UPOZORNENIE



Čítajte návod na obsluhu



Kanvicu a podstavec nikdy neponárať do vody a iných tekutín (ani čiastočne)!

eta 9153

INSTRUCTIONS FOR USE

Dear customer, thank you for purchasing our product. Keep these instructions including the receipt and, if possible, the box with the internal packing.

I. SAFETY WARNING



GENERAL PROVISIONS:

- Consider the instructions for use as a part of the appliance and pass them on to any other user of the appliance.
- Check whether the data on the type label correspond with the voltage in your socket. The power cord plug has to be connected to the properly connected and grounded socket according to the national standard.
- This product can be used by children at the age of 8 years and older if they are supervised or if they were instructed regarding use of the appliance in a safe way and if they understand possible risks. User cleaning and maintenance must not be performed by children if they are younger than 8 year and unsupervised. Children younger than 8 years must be kept out of reach of the appliance and its power cord.
- The device may be used by persons with reduced physical or mental abilities or lack of experience and knowledge only if they are under supervision or they have been instructed about using the appliance safely and understand the potential dangers.
- Children must not play with the appliance.
- The electric kettle is intended for heating the maximum of **1.5 l** of water. If the water level exceeds the maximum recommended amount, hot water may be splashing out.
- **WARNING:** Do not open the lid if the water is boiling or if it is hot.
- **CAUTION** – Do not use the appliance with a program, time switch or any other part that turns the appliance on automatically as there is a risk of fire if the appliance is not covered or placed properly.
- When the appliance is in operation, prevent pets, plants or insects to get in contact with it.
- **Do not plug the fork of the supply cord into the power outlet and do not unplug the cord with wet hands or by pulling by the supply cord!**
- Use the electric kettle with the stand designed for this type only and only for its intended purpose.
- It is not permissible to adjust the surface of the extra attachment (e.g. **self-adhesive paper, foils**, etc.)!
- Prevent injuries when handling (e.g. **by hot water, steam**).
- The appliance is equipped with the heat safety lock which disconnects power supply if the steam sensor fails, if water boils away or if an empty kettle is turned on. If it happens, unplug the appliance from power supply and let it cool down. Do not fill the kettle with cold water in order to cool it down quickly. It could reduce life of the heating element.

- Use this appliance only for the purpose for which it was designed as specified in this user's manual. Never use the appliance for any other purpose.
- All text in other languages and pictures shown on the packaging, or the product itself, are translated and explained at the end of this language mutation.
- **WARNING:** There is a risk of injury in case of incorrect use (not in accordance with the manual) of the appliance.
- The producer is not responsible for damage caused by improper use of the appliance (e.g. **burning, scalding, fire**) and its guarantee for the appliance does not apply to situations when the safety warnings above are not complied with.

USE OF THE APPLIANCE:

- Use the electric kettle with the stand designed for this type only.
- Never immerse the electric kettle, the stand, its cable or plug in water or other liquids (even partially). Also, prevent them from getting wet.
- **WARNING** – Some parts of this product may become very hot and cause burns. The appliance produces hot water during operation. The surface of the heating element retains residual heat after use.
- The kettle may not be used without the filter sieve.
- **Never leave the appliance unsupervised and check it during the whole time of water heating!**
- This appliance is not intended for outdoor use. Do not place any objects on the appliance.
- The appliance is intended for home use and similar (in shops, offices and similar workplaces, in hotels, motels and other residential environments, in facilities providing accommodation with breakfast). It is not intended for commercial use!
- The electric kettle cannot be used for heating other liquids than water! Never insert into the kettle tea bags, tea leaves or any other ingredients for the beverage!
- Use the appliance in the working position only at places with no risk of turning over and in sufficient distance from heat sources (e.g. **heater, stove, cooker, oven, grill**), flammable objects (e.g. **curtains, drapes, etc.**) and wet surfaces (e.g. **sinks, wash basins, etc.**).
- Do not place the appliance near objects or under objects which could get damaged by steam, e.g. walls, kitchen cupboards, sideboards, paintings, or curtains. Leaking steam could damage them.
- Do not use the appliance in an environment saturated with explosive or flammable steams.
- There must be water in the electric kettle before putting into operation. Do not fill the electric kettle with water if it is on the stand.
- Do not touch outer surfaces during operation of the kettle, they are hot and there is a risk of getting burned. **Do not touch the lid during and after cooking!** Only close the lid by its middle plastic part.
- Before switching on the kettle ensure that the water level is between MIN and MAX marks
- If you are not going to use the electric kettle for longer time, we recommend unplugging the stand from power supply by taking the fork of the power cord out of the socket.

POWER CORD:

- If the power cord of the appliance is corrupted, it has to be replaced by the manufacturer, its service technician or a similarly qualified person so as to prevent dangerous situations.
- Never use the appliance if its power cord or plug is damaged, if it

does not work properly, if it fell down and was damaged or if it fell to water. In this case take the appliance to a special service to check its safety and proper function.

- Check the condition of the power cord of the appliance regularly.
- Never put the power cord on hot surfaces or do not let it hang over the edge of a table or a work top. Plugging or pulling the power cord e.g. by children can result in tilting over or drawing the appliance down and serious injury!
- The power cord must not be damaged with sharp or hot objects, open fire, it must not be sunk into water or bent over sharp edges.
- If you need to use an extension cord, it has to be uncorrupted and it has to comply with the valid standards.


II. DESCRIPTION OF THE APPLIANCE



A – electric kettle

- A1 – water gauge
- A2 – handle
- A3 – lid
- A4 – lid lock button

- A5 – filtration sieve
- A6 – tea strainer
- A7 – sieve adaptor

B – removable stand with control panel *

- B1 – central connector
- B2 – supply cord
- B3 – on/off button 


- B4 – temperature maintenance button 
- B5 – temperature setting buttons 
- B6 – LED panel






* The control electronics ensures the appliance turns off automatically after the set temperature or boil of water has been reached.

III. INSTRUCTIONS FOR USE

Remove all the packing material and take out the electric kettle with the stand. Remove all possible adhesion foils, stick-on labels or paper from the appliance. Before the first use, fill the electric kettle with clean water to the maximum level, turn it on and let the water boil. Then pour out the water and repeat the procedure several times (at least five times).

APPLICATIONS

Unwind the necessary length of the power cord **B2** from the storage space of the stand **B**. Place the stand on a suitable surface, in the height of about 85 cm, out of reach of children and incapacitated persons and plug the fork of the power cord to the electric socket. Hold the kettle **A** on the handle **A2**. Open the lid **A3** by pressing the lock button **A4**. Fill the kettle with drinking water. The minimum and maximum amount of water is marked on the water gauge **A1**. Close the lid by snapping. Put the electric kettle on the stand (button **B3**  flashes and the kettle enters standby mode).

Press **B3**  to turn on the kettle at 100 °C. If you want to change the temperature, you can change the temperature before switching on the kettle (or even during heating) using the **B5**   buttons. Active heating is indicated by the flashing of the selected temperature diode on the LED panel **B6** and the steady light of button **B3** . As soon as the heating is complete and the appliance is switched off, the **B3**  button flashes and

the temperature reached LED on the B6 LED lights up permanently.

Remark

- The kettle remembers the previous setting when it is removed from the stand and placed back on it.
- If you remove the kettle from the base during heating and then put it back, the kettle will be interrupted. However, if you have the function of temperature maintaining activated, the heating will continue when the kettle is laid!


Tea strainer A6

If you want to use a tea strainer, you must first place the **A7** strainer as shown. Insert the tea strainer into it. Do not put the tea mixture in the tea strainer until the desired temperature has been reached. **Be careful when attaching the adapter and inserting the strainer, including removing it - risk of scalding!**







Please consider the following tips as examples and inspiration not intended to provide complete instructions, but just to show the possibilities of heating of various liquids. Water temperatures are only approximate and may vary according to personal taste, quantity, type, quality and age of the used tea, coffee, etc.

- 40 °C = infant formula milk,
- 60 °C = hot beverages,
- 70 °C = green teas,
- 80 °C = white teas,
- 100 °C = black, herbal teas.


Note: If you are going to heat up water to a low temperature (40 or 50 °C), it is necessary to have at least 0.7 litre of water in the kettle to reach the preset temperature more accurately. In the case of a lower volume, the actual temperature may exceed the preset temperature.

Before reaching the set water temperature, the appliance can be switched off „manually“ by repeated pressing the respective button **B3** . Always use fresh drinking water for boiling. **The temperature and time heating depends on the amount of water and the initial temperature of water.** For the correct temperature setting, follow the manufacturers' instructions that are described on food packages (e.g. tea, coffee, instant drinks, soaps, etc.).

Keep warm function

If you want to heat the water to the desired temperature and reheat it at the same time, press the temperature maintaining button **B4** , colouring this button and the button **B3**  will flash. Use button **B5**   to set the desired temperature that you want to maintain when it is reached. Press **B3**  to confirm. When heating and active, the **B3**  and **B4** buttons are lit, the set temperature on the LED panel flashes. As soon as the temperature is reached, the temperature on the LED panel will remain lit along with the **B3** and **B4** buttons. The kettle maintains the set temperature for 120 minutes, then switches to standby mode. To cancel the function, press **B3** or **B4**.

Note

- The control on the stand does not work without the kettle on it.
- If you set the heating temperature lower than the current water temperature, the kettle will switch off. However, if you press the hold temperature button **B4**  while setting the temperature lower than the current temperature, the kettle will keep the temperature at the set value (i.e., wait until the water temperature drops to this value and will maintain it).
- If you are preparing food for very young children (e.g. to 40 or 60 °C), the water must be heated to a boil (100 °C) first. Wait until the water cools down and check its temperature before serving. The recommended safe temperature food for children is max. 40 °C.
- **Recommendation:** When the kettle is not used, do not place it on the stand connected to the mains. If you are going not to use the kettle for a long time, unplug the power cord from the wall socket.

IV. MAINTENANCE

Unplug the appliance from power supply by taking the fork of the power cord out of the socket! Clean the kettle only when it is cooled down! Do not use rough and aggressive detergents (e.g. sharp objects, scrapers, diluting agents or other solvents)! The casing

of the electric kettle is made of top-quality glass and the heating bottom is made of top-quality stainless steel, but in common use, impurities from water get stuck on them (water scale), particularly above the heating element. **It is not rust or another material defect of the kettle container.** If you leave tea to infuse in the kettle, you will need to clean the kettle more frequently.

Cleaning the kettle

Pour about 50 g citric acid to the kettle with the water scale sediment. Fill the kettle to about one half and mix. After it dissolves, fill the kettle to 3/4 of the maximum amount of water. Place the electric kettle on the stand and turn it on. Before boiling, turn off the kettle, let the solution take effect for about 10 minutes and then pour it out. **Clean the kettle thoroughly with clean water.** Repeat the whole procedure if the kettle is too soiled. **Clean the electric kettle regularly!**

Cleaning the sieve (A5)

Take the sieve from the kettle. Clean it from possible sediments in running water using a fine brush. Then put the sieve back in the opposite way.

Cleaning the tea strainer (A6)

Clean the filter after each use under running water with a soft brush.

V. ENVIRONMENT

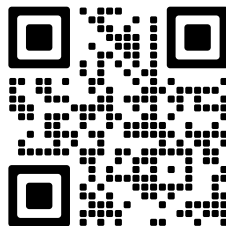


Printed signs of materials used for manufacture, packing, components and accessories, as well as their recycling, are on all the pieces if their dimensions enable it. The symbols on the product or in the accompanying documentation mean that the used electric or electronic products must not be disposed together with municipal wastes.

Please, hand them over to the collection points designed for their correct disposal, where they will be accepted free of charge. By correct disposal of this product you can help to preserve valuable natural resources and help to prevent possible negative impacts to the environment and to human health, which could be the results of incorrect waste disposal. For further details ask the municipal authorities or the nearest collecting point. Penalties can be charged for incorrect disposal of such wastes, according to national regulations. If the appliance is to be put out of operation definitely, we recommend cutting off the feeder cable, to disable its use.

More extensive maintenance or maintenance requiring intervention in the inner parts of the appliance must be carried out by professional service! Failure to comply with the instructions of the manufacturer will lead to expiration of the right to repair!

The information regarding warranty and product repairs you can find on the website www.eta.cz/servis-eu. Manufacturer contact: info@eta.cz









VI. TECHNICAL DATA

Voltage (V)	shown on the type label of the appliance
Absorbed power (W)	shown on the type label of the appliance
Max. volume (l)	1.5
Protection class of the appliance	I.
Weight (kg) approximately	1.4
Size of the product (mm)	240 x 210 x 260
Input in standby mode is	< 0,8 W.

The manufacturer reserves the right to change the technical specifications and accessories for the respective models.

WARNINGS AND SYMBOLS USED ON THE APPLIANCE, PACKAGING OR IN THE INSTRUCTIONS MANUAL:

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.	
	TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, ARRANGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.
	
	It is not allowed to dispose it together with communal waste
	Symbol indicates a WARNING
	Please read the instructions manual
	Never immerse the electric kettle and the stand in water and other liquids (even partially)!

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Köszönjük, hogy termékünket választotta. A készülék használata előtt nagyon figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót, és lehetőség szerint a pénztári bizonylattal, csomagolással és a csomagolás belső részeivel együtt gondosan őrizze meg.

I. BIZTONSÁGI RENDELKEZÉSEK



ÁLTALÁNOS MEGÁLLAPÍTÁSOK:

- Az útmutató utasításait tekintse a készülék tartozékaként és juttassa el azt a készülék bármilyen további felhasználójának.
- Ellenőrizze, hogy a típustáblán levő feszültségérték megegyezik-e az Ön elektromos dugaszolóaljzatában levő feszültséggel. A csatlakozóvezeték villásdugóját csak a szabvány szerint helyesen bekötött és földelt dugaszolóaljzatba szabad becsatlakoztatni!
- A készüléket 8 éven felüli gyermekek, valamint a készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve ismerik a készülék biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket. A felhasználó által történő tisztítást és karbantartást gyermekek nem végezhetik, ha nem töltötték be a 8. életévüket és azt is csak felügyelet mellett láthatják el. 8 évnél fiatalabb gyermekek csak a készülék és csatlakozó vezetékének hatósugarán kívül tartózkodhatnak.
- A készüléket nem használhatják felügyelet nélkül olyan személyek, akik alacsonyabb fizikai és szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek nincs tapasztalatuk és nem ismerik a használati utasításokat, kizárólag abban az esetben használhatják, ha a készülékek használatáról írt utasításokat és a lehetséges veszélyeket megértik!
- A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel!
- A kanna legfeljebb **1,5 l** víz forralására alkalmas. Amennyiben a vízszint meghaladja a maximális megengedett értéket, a forró víz kifröccsenése fenyeget.
- **FIGYELEM:** Ne használja a készüléket olyan programmal, időkapcsolóval vagy bármely olyan alkatrészsel összekapcsoltan, amelyek a készüléket automatikusan bekapcsolhatják, mivel a készülék letakart, vagy helytelen elhelyezésekor tűzveszély keletkezhet.
- **Figyelmeztetés:** Soha ne nyissa fel a fedelet akkor, amikor a víz forr, vagy forró.
- A készülék működése közben kerülje a készülék és az otthoni állatok, virágok, vagy rovarok közötti kontaktust!
- **A tápkábel villásdugóját soha ne dugja csatlakozóaljzatba, illetve soha ne húzza onnan ki nedves kézzel, vagy a kábelnél fogva!**
- A kannát kizárólag a típusnak megfelelő talppal használja.

- Nem megengedett a kiegészítő tartozék felületét bármilyen módon módosítani (pl. **öntapadó tapétával, fóliával** stb.)!
- A készülék használata során mindig ügyeljen arra, hogy senki ne sérüljön meg (pl. **forró vízzel, vagy vízgőzzel**). A fedelet csak a középső műanyag részénél fogva zárja be!
- A készüléket csak arra a célra használja, amire szánva van, és ahogy a használati útmutatóban le van írva. A készüléket soha se használja más célra.
- A készülék hőbiztosítóval védett, ami lekapcsolja az elektromos áram hozzáférést akkor, ha a gőzbiztosító nem kapcsolta ki a készüléket, ha kiforr a teljes vízmennyiség, vagy ha üres vízforraló kerül bekapcsolásra. Ha ez bekövetkezik, akkor válassza le a készüléket az el. hálózatról és hagyja lehűlni. Gyors lehűtés céljából ne töltsen meg a kannát hideg vízzel. Csökkentheti ezzel a fűtőtest élettartamát.
- A csomagoláson, illetve a készüléken található esetleges idegen nyelvű szövegek és képek magyarázata és fordítása a nyelv mutációjának végén található.
- **FIGYELEM:** olyan készülék használata, amely nem egyezik meg a használati utasítással, esetén a sérülés veszély léphet elő.
- A gyártó nem felel a készülék és tartozékai helytelen használatából eredő károkért (pl. **égési sérülés, leforrázás, tűz**).

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA:

- A kannát kizárólag a típusnak megfelelő talppal használja.
- A vízforralót, a talpát, a kábelét és a csatlakozót soha ne merítse vízbe (még részlegesen sem). Ügyeljen arra is, hogy ezek ne legyenek leöntve.
- **FIGYELMEZTETÉS** – A termék egyes részei nagyon felforrósodhatnak, és égési sérüléseket okozhatnak. A készülék működés közben forró vizet termel. A fűtőelem felülete használat után is meleg marad.
- A vízforralót nem szabad használni szűrő nélkül.
- **A terméket soha ne hagyja bekapcsolt állapotban felügyelet nélkül, és bekapcsolt állapotában folyamatosan ellenőrizze.**
- A készüléket tilos a szabadban használni! Ne tegyen a készülékre semmilyen tárgyat!
- A termék otthoni és hasonló (üzletekben, irodákban és más hasonló munkahelyeken, szállodákban, motelekben és más hasonló helyiségekben, „bed and breakfast” típusú szállodákban) használatra szánt! Nem kereskedelmi használatra!
- A kanna kizárólag víz forralására alkalmas, más folyadékok melegítése tilos. A forralóba ne tegyen filteres, vagy ömlesztett teát, sem egyéb ital adalékot, hozzávalót!
- A készüléket kizárólag az előírt módon, felborulással nem fenyegető helyen, hőforrásoktól (pl. **kályha, tűzhely, főzőlap, forrólevegős sütő, grill**), gyúlékony anyagoktól (pl. **függönyök** stb.) és nedves felületektől (pl. **mosogatótál, mosdótál** stb.) megfelelő távolságban használja.
- Ne tegye a készüléket olyan tárgyak közelébe, vagy alá, amelyek gőz hatására megsérülhetnek, például a falak, konyhai szekrények, képek, függönyök közelébe!
- Ne használja a készüléket robbanás veszélyes helyeken!
- Bekapcsolás előtt a kannát mindig töltsen meg vízzel. Tilos a talpra helyezett kanna vízzel való feltöltése.
- Üzem közben ne érintse meg a készülék külső felületeit, azok forrók lehetnek és égési sérülés veszélye fenyeget. Ne érintse meg a fedelet működés közben és a víz felforrása után!

- A vízforráló bekapcsolása előtt ellenőrizze, hogy a vízszint a MIN és MAX érték között legyen!
- Amennyiben a készüléket hosszabb ideig nem kívánja használni, húzza ki a talp csatlakozó kábelének villásdugóját a hálózati csatlakozóaljzatból.

A CSATLAKOZÓ KÁBEL:


- Ha a készülék csatlakozóvezetéke megsérül, akkor azt a gyártó cég, annak szervíz szakembere, vagy hasonló minősítéssel rendelkező más személy cserélje ki, hogy ezzel elkerüljük a veszélyes helyzet kialakulását.
- Ne kapcsolja be a készüléket, ha annak csatlakozóvezetéke, vagy villásdugója sérült, ha nem működik rendesen, ha az leesett és megsérült, vagy ha vízbe esett. Ilyen esetekben adja át a készüléket szakszervizi vizsgálatokra, annak biztonsága és helyes működése, ellenőrzése céljából.
- Ellenőrizze rendszeresen a készülék csatlakozóvezetékének állapotát.
- Soha ne helyezze a vezetékét forró felületre, ne hagyja az asztal, vagy a munkalap szélén át leelőzni. A csatlakozóvezetékbe történő beakadások, vagy a csatlakozó vezeték pl. gyermekek által történő meghúzásakor a készülék felborulhat, vagy leeshet és azt követően komoly sérülés történhet!
- A csatlakozóvezetékét nem szabad éles, vagy forró tárgyakkal, nyílt lánggal megrongálni, nem szabad azt vízbe meríteni sem éles peremeken át hajlítani.
- A hosszabbító vezeték használatakor fontos, hogy az ne legyen sérült és megfeleljen az érvényes szabványoknak.

II. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

A – kanna

- | | |
|----------------------------------|------------------|
| A1 – vízszintjelző jelzőlámpával | A5 – szűrő |
| A2 – fogantyú | A6 – tea szűrő |
| A3 – fedél | A7 – szűrő fedél |
| A4 – fedélrögzítő nyomógomb | |

B – levehető talp a működtető panellel *

- | | |
|---|---|
| B1 – közép-csatlakozó | B4 – hőmérséklettartás gomb  |
| B2 – hálózati vezeték | B5 – hőmérséklet beállító gomb   |
| B3 – be/ki gomb  | B6 – LED kijelző |

* A vezérlő elektronika a készüléket automatikusan kikapcsolja ha a víz felforr vagy eléri a beállított hőmérsékletet.






III. KEZELÉSI UTASÍTÁS

Távolítsa el a csomagolóanyagokat és vegye ki a kannát annak talapzatával együtt. Távolítson el a készülékről minden esetleges tapadó fóliát, címkét vagy papírt. Az első használatbavétel előtt töltsen meg a kannát tiszta vízzel a maximális vízszintig, kapcsolja be és forralja fel a vizet. Ezt követően öntsön ki a vizet és az eljárást néhányszor ismételje meg (legalább ötször).

ALKALMAZÁSOK

A **B** jelű talapzat tárolórészből csévélje le a szükséges hosszúságú **B2** jelű csatlakozó vezetékét. Helyezze a talapzatot megfelelő felületre min. 85 cm magasságban, gyermekek és nem önjogú személyek által nem hozzáférhető helyre és a csatlakozó

vezeték villásdugóját dugja bele az el. dugaszolóaljzatba. Fogja meg az **A** kanna **A2** jelű fogantyúját. Az **A3** jelű fedél az **A4** jelű nyitógomb benyomásával nyílik ki. Töltse meg a kannát ivóvízzel. A minimális és maximális vízmennyiséget az **A1** jelű vízszintjelző mutatja. A fedelet annak bekattintásával zárja be.

A **B3**  gomb lenyomásával kapcsolja be a vízforralót a 100°C-ra való melegítésre! Ha a hőmérsékleten változtatni akar, a vízforraló bekapcsolása előtt (vagy a melegítés folyamán is) a **B5**   gombok segítségével változtathatja a hőmérsékletet. Az aktív fűtést a kiválasztott LED dióda villogása jelzi a **B6** LED-panelen és a **B3**  gomb állandó világítása. Amint a melegítés véget ért és a készülék kikapcsol, a **B3**  gomb elkezd villogni és az elért hőmérséklet **B6** diódája a LED panelen tartósan világítani fog.

Megjegyzés

- A vízforraló emlékszik az előző beállításra, amikor eltávolítja az alaplattól és visszahelyezi azt.
- Ha a vízforralót fűtés közben eltávolítja az alaplattól, majd visszahelyezi, a fűtés megszakad. Ha azonban a hőmérsékletet megtartó funkciót aktiválja, a fűtés a vízforraló visszahelyezését követően is folytatódik.


A6 teaszűrő

Ha teaszűrőt szeretné használni, először az **A7** adaptert helyezze el az ábrán látható módon! Helyezze bele a teaszűrőt! Ne tegye a teakeveréket a teaszűrőbe addig, amíg el nem éri a kívánt hőmérsékletet! **Legyen fokozottan óvatos az adapter csatlakoztatásakor és a szűrő behelyezésénél, beleértve az eltávolítást is - a megégetés veszélye fenyeget!**



A következő tippek csak példák és inspirációk, amelyek nem biztosítják a teljes utasítás ismeretét, csak különböző hozzávalók melegítési módjait mutatják be. A vízhőmérsékletek tájékoztató jellegűek és azok az egyéni ízléstől, a használt tea, kávé stb.




- 40 °C = gyermek tápszer,
- 60 °C = forró italok,
- 70 °C = zöld teák,
- 80 °C = fehér teák,
- 100 °C = fekete, gyógynövényes teák.

Megjegyzés: Ha alacsonyabb hőmérsékletre melegíti a vizet (40, vagy 50 °C), a pontosabb eredményhez fontos, hogy a vízforralóban minimum 0,7 l víz legyen. Kevesebb mennyiségű víz esetén a hőmérséklet magasabb lehet.

A beállított hőmérséklet elérése előtt a készüléket „kézi úton” ki lehet kapcsolni, a megfelelő **B3**  jelű nyomógomb ismételt benyomásával. **A melegítési hőmérséklet és a melegítés ideje a víz mennyiségétől és kezdeti hőmérsékletétől függ.** A vízhőmérséklet helyes beállításakor tartsa be az élelmiszerek csomagolásán található gyártói utasításokat (pl. teák, kávék, instant italok, levesek, stb. előkészítésénél).


Hőmérséklet tartás funkció

Ha azt szeretné, hogy a vizet a kívánt hőmérsékletre melegítse és emellett ezen a hőmérsékleten megtartsa, nyomja meg a **B4**  gombot, ennek a gombnak és a **B3** 

gombnak a színárnyalata villogni kezd. A **B5**   gombok segítségével állítsa be a kívánt hőmérsékletet, amelyet el akar érni és fenn akar tartani. A megerősítéshez nyomja le a **B3**  gombot!

A fűtés és az aktív funkció alatt a **B3** és **B4** gombok világítanak, a LED panelen beállított hőmérséklet villog. Amint elérte a hőmérsékletet, a LED panelen ez a hőmérséklet a **B3** és **B4** gombokkal együtt világít. A vízforraló 120 percig tartja a beállított hőmérsékletet, majd készenléti üzemmódba kapcsol. A funkció törléséhez nyomja meg a **B3** vagy a **B4** gombot!

Megjegyzés

- Amennyiben a kanna nincs a talpon, a működtető gombok a megnyomásra nem reagálnak.
- Ha a fűtési hőmérsékletet az aktuális vízhőmérsékletnél alacsonyabbra állítja, a vízforraló kikapcsol. Ha azonban a **B4**  gombot egyszerre megnyomja, akkor az aktuális hőmérsékletnél alacsonyabb hőmérsékletet állíthatja be, a vízforraló megtartja a hőmérsékletet a beállított értéken (azaz várjon, amíg a víz hőmérséklete le nem süllyed arra az értékre, és tovább megtartja).
- Ha kisgyerekek számára készít ételt (pl. 40; 60 °C), szükséges lesz a vizet először 100 °C-ra felforralni. Várja meg, amíg a víz lehűl és ellenőrizze a folyadék hőmérsékletét, nehogy égési sebeket okozzon. Az ajánlott biztonságos hőmérséklet ételek gyerekeknek max. 40 °C.
- **Javaslat:** Ha nem használja a vízforralót, ne hagyja azt az elektromos hálózathoz csatlakoztatott bázison! Abban az esetben, ha nem fogja a vízforralót hosszabb ideig használni, húzza ki a tápkábelt az elektromos hálózathoz!

IV. KARBANTARTÁS

Minden karbantartás előtt kapcsolja ki a fogyasztót, a villásdugó csatlakozóaljzatból való kihúzásával áramtalanítsa, majd a tisztítás előtt hagyja kihűlni! Soha ne használjon durva vagy agresszív tisztítószerket (pl. éles tárgyakat, kaparót, hígítókat vagy egyéb oldószereket)! A vízforraló kanna köpenye minőségi üveg, a fűtőtál pedig minőségi rozsdamentes acélból készül, ennek ellenére standard használat esetén a vízben található szennyeződések (vízkő) lerakódnak rajta, különösen a fűtőtest részén. **Ez semmi esetre sem jelenti a kanna rozsdásodását vagy más jellegű anyaghibáját. Ha a vízforralóban teát áztat, javasoljuk, hogy a vízforralót tisztítsa gyakrabban!**

A vízforraló tisztítása

A vízkő lerakódásos kannába szórjon kb. 50 g kristályos citromsavat. A kannába annak 1/2-éig engedjen vizet és keverje azt fel. Feloldódás után a kanna tartalmát annak maximum 3/4 részéig vízzel tölts fel. Tegye a kannát annak alapzatára és kapcsolja be. A felforrás előtt kapcsolja ki a kannát, a keveréket hagyja kb. 10 percig hatni és utána öntse ki. **A kannát alaposan öblítse ki tiszta vízzel.** Nagyon erős vízkőlerakódás esetén megismételheti a teljes eljárást. **A kanna tisztítását rendszeresen végezze!**

V. ÖKOLÓGIA



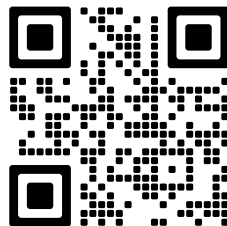
Amennyiben annak méretei megengedik, minden darabon feltüntetésre kerülnek nyomtatásban a csomagoláshoz, alkatrészekhez és tartozékokhoz felhasznált anyagok, valamint az újrahasznosításukra vonatkozó információk. A feltüntetett szimbólumok a terméken vagy a kísérő dokumentáción azt jelentik, hogy a használt elektromos vagy

elektronikus termékek nem semmisíthetők meg a háztartási hulladékkal együtt. A termék helyes megsemmisítése érdekében a használni már nem kívánt készüléket adja le az arra kijelölt gyűjtőtelepen, ahol bevételük térítésmentes.

A termék előírás szerű megsemmisítésével segíti megőrizni az értékes természeti forrásokat, valamint segít kiküszöbölni a hulladékok helytelen megsemmisítéséből esetlegesen eredő negatív környezeti és egészségügyi hatásokat. További részletes információkat a helyi önkormányzati hivatalban, vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő telepen kérhet. A hulladékot helytelenül megsemmisítő felhasználóra a nemzeti jogszabályozással összhangban büntetés róható ki. Ha a készüléket végérvényesen ki akarja vonni a használatból, vágja el az erőátviteli kábelt, amivel végleg használhatatlanná teszi.

Azoknak az alkatrészeknek a cseréjét, amelyeknél a készülék elektromos részeibe történő beavatkozás szükséges, csak szakszerviz végezheti! A gyártó elérhetősége: info@eta.cz

A garanciával és a termékjavítással kapcsolatos információkat a www.eta.cz/servis-eu weboldalon találja.



VI. MŰSZAKI ADATOK

Feszültség (V)	a készülék típusának címkéjén látható
Teljesítményfelvétel (W)	a készülék típusának címkéjén látható
Úrtérfogat (l)	1,5
A készülék érintésvédelmi osztálya	I.
Súly (kg) kb.	1,4
Termék méretei (mm)	240 x 210 x 260
Teljesítményfelvétel készenléti állapotban < 0,8 W.	

A technikai specifikációk és modell szerinti esetleges tartozékok változtatásának jogát a gyártó fenntartja!

A KÉSZÜLÉKEN, ANNAK CSOMAGOLÁSÁN VAGY ÚTMUTATÓJÁBAN TALÁLHATÓ FIGYELMEZTETÉSEK ÉS SZIMBÓLUMOK:

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.

Kizárólag háztartási használatra alkalmas. Ne merítse vízbe vagy más folyadékba.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, ARRANGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.



Fulladásveszély. Tartsa a PE zacskót gyermekektől elzárt helyen. A zacskó nem játékszer. Ne használja ezt a zacskót bölcsőekben, kiságyakban, babakocsikban, vagy gyerek járókákban.



Nem szabad a háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni!



Figyelmeztetést



Olvassa el a használati utasítást



Tilos a kannát és a talpat vízbe, vagy más folyadékba meríteni (részben is)!

eta 9153

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup naszego produktu. Przed rozpoczęciem użytkowania, należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje i zachować je na przyszłość. Dotyczy to także dowodu zakupu oraz – jeśli to możliwe – wszystkich części oryginalnego opakowania.

I. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



POSTANOWIENIA OGÓLNE:

- Wskazówki zawarte w instrukcji obsługi należy przekazać innemu użytkownikowi urządzenia.
- Sprawdź, czy dane dotyczące napięcia podane na tabliczce odpowiadają napięciu w sieci elektrycznej. Wtyczkę przewodu zasilania należy podłączyć do prawidłowo uziemionego gniazdka!
- Z urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z tego urządzenia oraz zagrożeń wiążących się z jego użytkowaniem. Czyszczenie i konserwacja bez nadzoru dorosłych jest dzieciom zabroniona. Dzieci do lat 8 muszą trzymać się z dala od urządzenia i jego przewodu.
- Urządzenia mogą być używane przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej lub umysłowej lub z niedostatecznym doświadczeniem i wiedzą, jeżeli są one pod nadzorem lub zostały poinstruowane na temat użytkowania urządzenia w sposób bezpieczny i rozumieją potencjalne zagrożenia.
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Czajnik jest przeznaczony do ogrzewania maksymalnie **1,5 l** wody. Jeżeli poziom wody przekroczy maksymalnie zalecaną ilość, może dojść do przelania gotującej się wody.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie otwieraj pokrywy, jeżeli woda gotuje się lub jest gorąca.
- **UWAGI** – Nie używaj urządzenia wraz z programem, włącznikiem czasowym lub jakąkolwiek inną częścią, która włącza urządzenie automatycznie, ponieważ istnieje niebezpieczeństwo wybuchu pożaru w przypadku zakrycia urządzenia lub jego nieprawidłowego umieszczenia.
- Podczas pracy urządzenia należy zapobiegać, aby zwierzęta i owady nie miały do niego dostępu.
- **Nie wkładaj wtyczki do gniazdka mokrymi rękoma i nie wyjmuj jej ciągnąc za kabel!**
- **Czajnika używaj tylko z odpowiednią podstawą.**
- W żaden sposób nie wolno modyfikować powierzchni urządzenia (np. przy użyciu naklejek, folii, itp.).

- Unikaj urazów podczas użytkowania (np. **gotującą się wodą lub parą**).
- Urządzenie wyposażone jest w bezpiecznik termiczny, który odłącza zasilanie w przypadku awarii czujnika pary, wygotowania wody lub uruchomienia na sucho. Jeśli tak się stanie, należy odłączyć urządzenie od prądu i ostudzić. Nie należy napełniać czajnika zimną wodą celem szybkiego schłodzenia. Może to skrócić żywotność grzałki.
- Nigdy nie używaj urządzenia do celów innych niż te, do których jest przeznaczony oraz w sposób inny niż opisano w niniejszej instrukcji. Nigdy nie używaj urządzenia do żadnych innych celów.
- Wszystkie teksty w innych językach, a także obrazki na opakowaniu lub produkcie są przetłumaczone i wyjaśnione na końcu odpowiedniej mutacji językowej.
- **UWAGA:** Istnieje ryzyko poważnego urazu w przypadku nieprawidłowego użycia urządzenia (niezgodnie z instrukcją).
- Producent nie odpowiada za szkody powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania urządzenia i jego akcesoriów (np. **przypalenie, poparzenie, pożar** itp.).

UŻYWANIE URZĄDZENIA:

- Czajnika używaj tylko z podstawą przeznaczoną do jego typu.
- Czajnika, podstawy, przewodu ani wtyczki nigdy nie zanurzaj w wodzie (nawet częściowo). Należy również unikać ich zalania.
- **OSTRZEŻENIE** – Niektóre części tego produktu mogą się bardzo nagrzewać i powodować oparzenia. Urządzenie wytwarza gorącą wodę podczas pracy. Powierzchnia elementu grzewczego pozostaje gorąca po użyciu.
- Czajnika nie należy używać bez sitka filtracyjnego.
- **Urządzenia w trakcie pracy nie pozostawiaj bez nadzoru i kontroluj go przez cały czas gotowania wody!**
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku na zewnątrz.
- Na urządzenie nie należy umieszczać żadnych przedmiotów.
- Produkt przeznaczony jest do stosowania w gospodarstwach domowych i podobnych miejscach (sklepy, biura i podobne miejsca pracy, hotele, motele i inne środowiska mieszkalne, w firmach świadczących usługi noclegowe ze śniadaniem)! Nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego!
- Czajnik nie może być używany do ogrzewania innych cieczy niż woda! Nigdy nie należy wrzucać bezpośrednio do czajnika herbaty w torebkach, herbaty sypanej ani żadnych innych składników!
- Urządzenie używaj tylko w pozycji roboczej i na miejscach, gdzie nie grozi jego przewrócenie i w dostatecznej odległości od źródeł ciepła (np. **piece, Kuchenki, ogrzewacze, piekarniki na gorące powietrze, grill**), przedmiotów łatwopalnych (np. **firanki, zasłony itd.**) i powierzchni wilgotnych (np. **zlewy, umywalki itd.**).
- Nie należy umieszczać urządzenia w pobliżu przedmiotów lub pod obiektami, które mogą zostać uszkodzone przez parę np. ściany, szafki kuchenne, kredensy, obrazy, zasłony. Gorąca para może je uszkodzić.
- Nie należy używać w otoczeniu nasyconym oparami wybuchowymi lub łatwopalnymi.
- Przed włączeniem czajnika upewnij się, że w środku znajduje się woda. Nie należy napełniać czajnika stojącego na podstawie.
- Podczas pracy czajnika, nie wolno dotykać powierzchni zewnętrznych, są gorące i mogą spowodować oparzenia. **Nie dotykać pokrywki w trakcie i po gotowaniu!** Wieko

zamykać tylko za jego środkową plastikową część.

- Przed włączeniem czajnika elektrycznego upewnij się, że poziom wody jest pomiędzy znakami MIN i MAX.
- Jeżeli czajnik nie będzie używany przez dłuższy czas, zaleca się odłączyć podstawę od prądu.

PRZEWÓD ZASILAJĄCY:





- Jeżeli kabel zasilający urządzenia jest uszkodzony, powinien być wymieniony przez producenta, technika serwisowego lub osobę kwalifikowaną, aby zapobiec niebezpiecznym sytuacjom.
- Nigdy nie należy używać urządzenia z uszkodzonym kablem lub wtyczką, jeżeli nie działa prawidłowo, upadło na ziemię i zostało uszkodzone lub jeżeli wpadło do wody. W takich przypadkach należy dostarczyć urządzenie do serwisu celem jego sprawdzenia.
- Należy regularnie sprawdzać stan kabla zasilającego urządzenia.
- Nigdy nie należy kłaść kabla zasilającego na gorących powierzchniach lub zostawiać zwisającego ze stołu lub blatu. Ciągnięcie za przewód np. przez małe dzieci może doprowadzić do przewrócenia lub spadnięcia urządzenia, a w następstwie do poważnego urazu!
- Dopilnuj, aby kabel zasilający nie został uszkodzony przez ostre lub gorące przedmioty i ogień. Nie powinien być zanurzany w wodzie lub załamywać się na ostrych krawędziach.
- W przypadku użycia przedłużacza należy sprawdzić czy nie jest uszkodzony i czy jest zgodny z aktualnymi normami.

II. OPIS URZĄDZENIA

A – czajnik

- | | |
|----------------------------------|------------------------|
| A1 – wodowskaz | A5 – sitko filtracyjne |
| A2 – uchwyt | A6 – sitko do herbaty |
| A3 – pokrywka | A7 – sitko pokrywa |
| A4 – przycisk blokowania pokrywy | |

B – zdejmowana podstawa z panelem sterowania *

- | | |
|---|---|
| B1 – złącze podstawki | B4 – przycisk utrzymywania temperatury  |
| B2 – przewód zasilający | B5 – przyciski ustawienia temperatury   |
| B3 – włącznik / wyłącznik  | B6 – wyświetlacz LED |


* Elektronika sterująca zapewnia automatyczne wyłączenie urządzenia po osiągnięciu zadanej temperatury lub podczas wrzenia wody.






III. ZALECENIA DOTYCZĄCE OBSŁUGI

Usuń całe opakowanie i wyjmij czajnik z podstawą. Z urządzenia usuń wszystkie folie adhezyjne, naklejki lub papier. Przed pierwszym użyciem napełn czajnik czystą wodą do maks. poziomu, włącz i gotuj wodę. Następnie wodę wylej i powtórz czynność kilka razy (przynajmniej pięć razy).

ZASTOSOWANIA

Z podstawy **B** odwiń kabel na potrzebną długość **B2**. Podstawę umieść na odpowiedniej powierzchni, na wysokości co najmniej 85 cm, z dala od dzieci i osób nieuprawnionych a wtyczkę zasuń do gniazdka. Chwyć czajnik **A** za uchwyt **A2**. Pokrywkę **A3** zwolnij

naciskając na bezpiecznik blokujący **A4** i otwórz. Czajnik napełń pitną wodą. Maksymalna i minimalna ilość wody jest oznaczona na wodowskazie **A1**. Pokrywkę zamknij. Napełniony czajnik umieść na podstawę (zacznie migać przycisk **B3**  i czajnik przełączy się do trybu gotowości).

Naciskając przycisk **B3**  włączymy czajnik na ogrzewanie 100 °C. Jeżeli chcemy zmienić temperaturę, przed włączeniem czajnika (lub w trakcie ogrzewania) z pomocą przycisków **B5**   można zmienić temperaturę. Aktywne ogrzewanie sygnalizuje miganie odpowiedniej diody wybranej temperatury na panelu LED **B6** i ciągłe świecenie przycisku **B3** . Jak tylko ogrzewanie jest ukończone i urządzenie wyłączy się, przycisk **B3**  zacznie migać a dioda osiągniętej temperatury na panelu LED **B6** będzie świecić ciągle.

Uwaga

- Czajnik po zdjęciu z podstawy i jego ponownym umieszczeniu pamięta poprzednie nastawienie.
- Jeżeli czajnik w trakcie ogrzewania zdejmemy z podstawy i postawimy z powrotem, ogrzewanie przerwie się. Jeżeli jednak będzie aktywna funkcja utrzymywania temperatury, ogrzewanie po postawieniu czajnika z powrotem będzie kontynuowane!


Sitko na herbatę **A6**

Jeżeli chcemy użyć też sitka na herbatę, najpierw musimy umieścić jego adapter **A7** według ilustracji. Do niego zasuniemy sitko na herbatę. Herbatę umieszczoną w sitku wkładać dopiero po osiągnięciu żądanej temperatury. Podczas mocowania adaptera i wkładania sitka oraz ich wyjmowania zachować szczególną ostrożność - **grozi niebezpieczeństwo poparzenia!**



Następujące rady są przykładem i inspiracją, celem ich nie jest dostarczenie kompleksowej instrukcji, ale pokazanie możliwości ogrzewania różnych surowców. Temperatury wody są jedynie orientacyjne i mogą się różnić w zależności od smaku, ilości, rodzaju, jakości produktów i od tego, jak stara jest użyta kawa, herbata, itp.




- 40 ° C = np. mleko dla niemowląt,
- 60 ° C = napoje gorące,
- 70 ° C = zielona herbata,
- 80 ° C = biała herbata,
- 100 ° C = herbata czarna i ziołowa.

Uwaga: Jeśli podgrzewana jest woda na niższą temperaturę (40 lub 50 °C) to aby osiągnąć dokładniejszą wybraną temperaturę, konieczne jest, aby w czajniku było co najmniej 0,7 litra wody. Przy mniejszych ilościach temperatura wody może przekroczyć zadaną temperaturę.


Urządzenie można wyłączyć „ręcznie“ przed osiągnięciem ustawionej temperatury wody, przez ponowne naciśnięcie przycisku **B3** . Do ogrzewania należy używać świeżej wody pitnej. **Temperatura i czas ogrzewania zależy od ilości wody i początkowej temperatury wody.** Celem ustawienia właściwej temperatury wody, należy postępować zgodnie z instrukcjami producenta podanymi na opakowaniach produktów żywnościowych (np. kawa, herbata, napoje instant, zupy, itp.).

Funkcja utrzymywania temperatury

Jeżeli chcemy ogrzać wodę na żądaną temperaturę i jednocześnie utrzymywać tę temperaturę, naciśniemy przycisk utrzymywania temperatury **B4** , podświetlenie tego przycisku i przycisku **B3**  zacznie migać.

Z pomocą przycisków **B5**   nastawić żądaną temperaturę, którą będziemy chcieli po jej osiągnięciu utrzymywać. W celu potwierdzenia nacisnąć przycisk **B3** . Podczas ogrzewania i z aktywną funkcją przycisk **B3** i **B4** świeci, nastawiona temperatura na panelu LED miga. Jak tylko temperatura zostanie osiągnięta, na panelu LED ta temperatura oraz przyciski **B3** i **B4** będą świecić. Czajnik utrzymuje nastawioną temperaturę 120 minut, następnie przełączy się do trybu gotowości. W celu wyłączenia funkcji należy nacisnąć przycisk **B3** lub **B4**.

Uwaga

- Jeżeli na podstawce nie ma czajnika, nie reaguje również sterowanie.
- Jeżeli nastawimy niższą temperaturę ogrzewania, niż aktualna temperatury wody, czajnik wyłączy się. Jeżeli jednak nastawiając niższą temperaturę, niż aktualna temperatura, jednocześnie naciśniemy przycisk utrzymywania temperatury **B4** , czajnik będzie utrzymywać temperaturę na nastawionej wartości (tj. zaczeka, aż temperatura wody obniży się na tę wartość i będzie ją dalej utrzymywać).
- Podczas przygotowania żywności dla małych dzieci (np. 40; 60 °C), konieczne jest najpierw zagotować wodę do temperatury 100 °C. Następnie należy odczekać, aż woda ostygnie i skontrolować jego temperaturę przed podawaniem, aby nie doszło do poparzenia. Zalecana temperatura bezpiecznej żywności dla dzieci jest max. 40 °C.
- **Zalecenie:** Kiedy czajnik nie będzie używany nie powinien być stawiany na podstawce podłączonej do prądu. Jeżeli planujesz nie używać czajnika przez dłuższy czas odłącz kabel zasilający od gniazdka elektrycznego.

IV. KONSERWACJA

Przed każdą konserwacją odłącz urządzenie od sieci przez wyjęcie wtyczki kabla zasilającego z gniazdka elektrycznego! Czajnik czyść po wystygnięciu! Nie używaj szorstkich i agresywnych środków czyszczących (np. ostre przedmioty, skrobaczki, rozcieńczalniki lub inne rozpuszczalniki)! Korpus czajnika wykonana jest ze szkła a powierzchnia grzewcza wykonana jest ze stali nierdzewnej, ale i przez to przy bieżącym użytkowaniu dochodzi do osadzania się nieczystości z wody (kamień wodny), zwłaszcza nad elementem grzejmym. **W żadnym przypadku nie chodzi o korozję lub inną wadę materiału czajnika. Jednakże, jeśli w czajniku parzysz herbatę, trzeba czyścić czajnik w krótszych odstępach czasu.**

Czyszczenie czajnika

Do czajnika z osadem kamiennym nasyp dwie łyżeczki soli kuchennej i przydad ok. 100 ml octu lub ok. 50 g kwasu cytrynowego. Czajnik napełnij ok. do 1/2 wodą i zamieszaj. Po rozpuszczeniu uzupełnij czajnik do 3/4 maksymalnej ilości wody. Czajnik postaw na podstawę i włącz. Roztwór zagotuj aż do wyłączenia bezpiecznika pary, pozostaw jeszcze ok. 10 minut a następnie wylej wodę. **Czajnik dokładnie oplucz czystą wodą.** W przypadku bardzo silnego zanieczyszczenia możesz powtórzyć całe postępowanie. **Czajnik czyść regularnie!**

V. EKOLOGIA

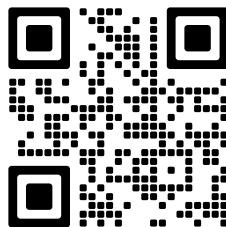


Jeżeli tylko pozwoliły na to rozmiary, na wszystkich elementach wydrukowano znaki materiałów zastosowanych do produkcji opakowań, komponentów i wyposażenia, jak również ich przetwórstwa wtórnego. Symbole umieszczone na produktach lub w załączonej

dokumentacji oznaczają, że zastosowanych elementów elektrycznych lub elektronicznych nie można poddawać utylizacji wraz z odpadem komunalnym. Produkt należy przynieść do specjalnych punktów zbiorczych, w których będą przyjęte bez opłaty. Dzięki poprawnej utylizacji pomogą Państwo zachować cenne źródła i pomogą w profilaktyce ewentualnych negatywnych wpływów na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie, na co mogłaby mieć negatywne wpływy niepoprawna utylizacja odpadu. W celu uzyskania następujących szczegółowych informacji dotyczących utylizacji należy zwrócić się do najbliższego urzędu lub punktu zbiorczego. Niewłaściwy sposób utylizacji urządzenia może podlegać karze – zgodnie z przepisami krajowymi i międzynarodowymi. W celu całkowitego wycofania urządzenia z użytkowania zaleca się odłączyć przewód zasilania od sieci elektrycznej, przez ucięcie przewodu. Dzięki czemu użytkowanie urządzenia nie będzie następnie możliwe.

Wymiana elementów, które wymagają ingerencji do części elektrycznej urządzenia może wykonać wyłącznie specjalistyczny serwis! Nie przestrzeganie wskazówek producenta powoduje utratę prawa do napraw!

Informacje dotyczące reklamacji i napraw produktów można znaleźć na stronie www.eta.cz/servis-eu. Kontakt z producentem: info@eta.cz









VI. DANE TECHNICZNE

Napięcie (V) / Pobór mocy (W)	podano na tabliczce znamionowej urządzenia
Objętość maks. (l)	1,5
Klasa izolacyjna	I.
Waga ok. (kg)	1,4
Wymiary produktu (mm)	240 x 210 x 260
Pobór mocy w trybie czuwania wynosi poniżej < 0,8 W.	

Zmiana specyfikacji technicznych i akcesoriów w zależności od modelu produktu jest zastrzeżona przez producenta.

OSTRZEŻENIA I SYMBOLE UŻYTE NA URZĄDZENIACH, OPAKOWANIACH LUB W INSTRUKCJI:

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.	
Tylko do zastosowania w gospodarstwie domowym. Nie zanurzać do wody lub innych cieczy.	
	TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.
	Niebezpieczeństwo uduszenia. Tego worka nie należy używać w kołyskach, łóżeczkach, wózkach lub kojach dziecięcych. Torebkę z PE położyć w miejscu będącym poza zasięgiem dzieci. Torebka nie służy do zabawy!
	Nie wolno go wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi
	Symbol oznacza OSTRZEŻENIE
	Zapoznaj się z instrukcją obsługi
	Czajnika i jego podstawy nie zanurzaj w wodzie i innych cieczach (również częściowo)!

BEDIENUNGSANLEITUNG

Sehr geehrter Kunde, wir danken Ihnen für den Kauf unseres Produktes. Bewahren Sie diese Anleitung gemeinsam mit dem Kassenbeleg und nach Möglichkeit auch mit der Verpackung und deren Inhalt gut auf.

I. SICHERHEITSHINWEISE UND WARNUNGEN

- Betrachten Sie die Bedienungsanleitung als Bestandteil des Gerätes und geben Sie diese an jeden nachfolgenden Benutzer des Gerätes weiter.
 - Das Gerät nur an Wechselstrom 220/230 Volt anschließen.
 - Dieses Gerät kann von Kindern ab dem Alter von 8 Jahren und von Menschen mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit Mangel an Erfahrung und Wissen bedient werden, sofern sie während der Gerätebenutzung beaufsichtigt werden oder unterwiesen wurden, wie das Gerät in einer sicheren Weise zu nutzen ist und wenn sie die möglichen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Gerätes darf von unbeaufsichtigten Kindern nicht durchgeführt werden. Kinder unter 8 Jahren müssen von dem Gerät und seiner Anschlussleitung ferngehalten werden.
 - Verwenden Sie den Wasserkocher nur mit der dafür vorgesehenen Basisstation
 - **WARNUNG:** Öffnen Sie den Deckel nicht, wenn Wasser gekocht wird oder es noch sehr heiß ist.
 - Tauchen Sie das Gerät, das Kabel oder den Stecker niemals in Wasser (auch nicht teilweise). Vermeiden Sie generell, dass die genannten Teile mit Wasser in Berührung kommen.
 - **WARNUNG** – Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Das Gerät erzeugt während des Betriebs heißes Wasser und heißen Dampf unter Druck. Die Oberfläche des Heizelements bleibt nach dem Gebrauch heiß
 - Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt ist, muss sie durch den Hersteller, von dessen Servicewerkstadt oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
 - Verwenden Sie das Gerät niemals:
 - wenn es eine beschädigte Anschlussleitung oder Netzstecker hat
 - wenn es nicht richtig arbeitet
 - wenn es auf den Boden gefallen und beschädigt ist
 - wenn es ins Wasser gefallen ist
- In solchen Fällen bringen Sie das Gerät in eine autorisierte

Servicewerkstatt, um dort seine Sicherheit und die ordnungsgemäße Funktion überprüfen zu lassen.

- Der Wasserkocher ist für eine Erwärmung von maximal 1,5 l Wasser bestimmt. Wenn der Wasserpegel die maximal empfohlene Menge übersteigt, kann es zum Herausspritzen von kochendem Wasser kommen.
- Der Kocher sollte nicht ohne Kalkfilter verwendet werden!
- Vermeiden Sie einen Kontakt mit Haustieren, Pflanzen und Insekten, wenn der Wasserkocher in Betrieb ist.
- Das Gerät ist nur für die Verwendung in Haushalten und für ähnliche Zwecke bestimmt (in Geschäften, Büros und ähnlichen Arbeitsplätzen, in Hotels, Motels und anderen Unterbringungseinrichtungen)! Er ist nicht für die gewerbliche Nutzung bestimmt!
- Stecken Sie den Stecker der Anschlussleitung nicht mit nassen Händen in die elektrische Steckdose und ziehen Sie ihn nicht an der Anschlussleitung aus der elektrischen Steckdose!
- Lassen Sie das Gerät nicht ohne Aufsicht in Betrieb und kontrollieren Sie es über den gesamten Zeitraum der Wassererwärmung!
- Die Basisstation ist nur für den Anschluss dieses Wasserkochers konstruiert und bestimmt, deshalb darf sie nicht für einen anderen Zweck verwendet werden. Verwenden Sie den Wasserkocher nicht im Außenbereich.
- Legen Sie auf dem Wasserkocher keine Gegenstände ab.
- Der Wasserkocher darf nicht zur Erwärmung von anderen Flüssigkeiten als Wasser verwendet werden! Legen Sie niemals in den Kocher Teebeutel, losen Tee und auch keine anderen Mischungen für die Zubereitung von Getränken ein!
- Verwenden Sie das Gerät nur in der Arbeitsposition an Stellen, wo er nicht umkippen kann und in einer ausreichenden Entfernung von Wärmequellen (z.B. Öfen, Herden, Kochplatten, Backöfen, Grills), brennbaren Gegenständen (z.B. Vorhängen, Gardinen usw.) und feuchten Oberflächen (z.B. Spülen, Waschbecken usw.) steht.
- Stellen Sie den Wasserkocher nicht in der Nähe von Gegenständen oder unter Gegenständen ab, die durch Dampf beschädigt werden können z.B. Wänden, Küchenschränken, Geschirrschränken, Bildern, Gardinen.
- Verwenden Sie den Wasserkocher nicht in einer explosiven oder mit brennbaren Dämpfen gesättigten Umgebung. Der Wasserkocher darf nicht in Räumlichkeiten verwendet werden, in denen Chemikalien, Farben und weitere brennbare, explosive, flüchtige oder gesundheitsschädliche Stoffe verwendet oder gelagert werden.
- Vor der Inbetriebnahme muss sich im Kocher Wasser befinden. Füllen Sie den Wasserkocher nicht mit Wasser, wenn er auf der Basisstation steht.
- Berühren Sie während des Betriebes weder das Gehäuse, noch den Deckel - Verbrennungsgefahr.
- Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten des Kochers, dass sich der Wasserpegel zwischen den Marken MIN und MAX befindet.
- Das Gerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet, der das Gerät beim Betrieb ohne Wasser abschaltet. Trennen Sie in diesem Fall das Gerät vom Stromnetz und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie es wieder mit kaltem Wasser befüllen. Es könnte sonst die Lebensdauer des Heizkörpers verringern.
- Im Fall, dass Sie den Wasserkocher eine längere Zeit nicht benutzen, empfehlen wir Ihnen die Basisstation vom elektrischen Netz zu trennen.
- Die Anschlussleitung des Gerätes darf nicht durch scharfe oder heiße Gegenstände oder offenes Feuer beschädigt sein, sie darf nicht in Wasser getaucht und auch nicht über scharfe Kanten gebogen werden.

- Kontrollieren Sie regelmäßig den Zustand der Anschlussleitung. Legen Sie die Anschlussleitung nicht auf heißen Flächen ab, lassen Sie sie nicht über den Rand eines Tisches oder einer Arbeitsplatte hängen. Durch Hängenbleiben oder Ziehen an der Anschlussleitung z.B. durch Kinder kann es zum Umkippen bzw. Herabziehen des Gerätes und nachfolgend zu einer ernsthaften Verletzung kommen!
- Falls es erforderlich ist, ein Verlängerungskabel zu verwenden, muss dieses unbeschädigt sein und den geltenden Normen entsprechen.
- Verwenden Sie diesen Wasserkocher einschließlich Zubehör nur zu dem Zweck, für den er laut Gebrauchsanleitung bestimmt ist.
- **WARNUNG:** Bei unsachgemäßem Gebrauch des Wasserkochers besteht Verletzungsgefahr.
- Der Hersteller haftet nicht für durch eine falsche Nutzung verursachte Schäden (z.B. Verbrennungen, Verbrühungen, Feuer).


II. BESCHREIBUNG DES WASSERKOCHERS



A – Wasserkocher

- A1 – Wasserstandsanzeige
- A2 – Griff
- A3 – Deckel
- A4 – Deckelöffner

- A5 – Kalkfilter
- A6 – Teesieb
- A5 – Leuchtmelder
- A7 – Adapter Kalkfilter







B – Basisstation mit Bedienpanel *

- B1 – Zentraler Anschluss
- B2 – Anschlussleitung
- B3 – Taste EIN / AUS 

- B4 – Warmhaltetaste 
- B5 – Temperatureinstelltaste  
- B6 – LCD-Display

* Die Steuerelektronik sorgt für ein automatisches Ausschalten des Gerätes nach Erreichen der eingestellten Temperatur oder des Siedepunktes.

III. INBETRIEBNAHME

Bevor Sie den Wasserkocher in Betrieb nehmen, entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Aus dem Kabelfach der Basisstation **B** wickeln Sie die benötigte Länge der Anschlussleitung ab **B2**. Platzieren die Basisstation auf eine geeignete und ebene Fläche außerhalb der Reichweite von Kindern und unbefugten Personen und stecken den Stecker in eine elektrische Steckdose. Halten Sie den Wasserkocher **A** am Griff **A2** und öffnen Sie den Deckel **A3** durch Drücken des Deckelöffners **A4**. Füllen Sie den Wasserkocher mit Trinkwasser. Die minimale und maximale Wassermenge ist auf der Wasserstandsanzeige **A1** gekennzeichnet. Schließen Sie dann den Deckel. Stellen Sie den gefüllten Kocher auf die Basisstation **B** (ein Geräuschsignal ertönt und die Diode der Leuchtanzeige Taste **B3**  blinken und der **Wasserkocher** wird auf Bereitschaftmodus umschalten. Betätigen Sie die Taste **B3** , wodurch Sie den Wasserkocher automatisch für eine Temperatur von 100 °C einschalten. Wenn Sie die Temperatur ändern möchten, können Sie die Temperatur vor dem Einschalten des Wasserkochers (oder sogar während der Erwärmung) mit den Tasten **B5**   ändern. Die aktive Erwärmung zeigt das Blinken der ausgewählten Temperaturdiode auf dem LED-Display **B6** und das Dauerlicht der Taste **B3**  an. Sobald die eingestellte Temperatur erreicht wird, schaltet der Wasserkocher ab, Taste **B3**  beginnt zu blinken und die Diode der erreichten Temperatur wird auf dem LED Display **B6** konstant beleuchtet.

Anmerkung

- Der Wasserkocher merkt sich die vorherige Einstellung, wenn er vom Ständer entfernt und wieder darauf gestellt wird.
- Wenn Sie den Wasserkocher während der Erwärmung vom Ständer nehmen und dann wieder aufstellen, wird die Erwärmung unterbrochen. Wenn Sie jedoch die Funktion haben, die Temperatur aufrechtzuerhalten, wird die Erwärmung fortgesetzt, nachdem der Wasserkocher aufgestellt wurde!


Teesieb A6

Wenn Sie ein Teesieb verwenden möchten, müssen Sie zuerst den Adapter **A7** wie abgebildet einsetzen. Setzen Sie das Teesieb ein. Befestigen Sie die im Teesieb **A6** befindliche Teemischung erst nach dem Erreichen der geforderten Temperatur im Deckel. Beim Befestigen des Siebs und erneutem Einlegen ist jedoch eine erhöhte **Aufmerksamkeit geboten – es droht Verbrühungsgefahr!**

Betrachten Sie die folgenden Tipps als Beispiele und Inspiration, deren Zweck nicht ist, eine komplette Anleitung zu bieten, sondern die Möglichkeiten des Erwärmens verschiedener Rohstoffe zu zeigen. Die Wassertemperaturen dienen nur der Orientierung und können sich entsprechend persönlichem Geschmack, Menge, Sorte, Qualität und Alter des verwendeten Tees, Kaffees usw. unterscheiden.






- 40 °C = z.B. Säuglingsmilch
- 50 °C = Kinderbreie
- 60 °C = heiße Getränke
- 70 °C = grüner Tee
- 80 °C = weißer Tee
- 90 °C = Oolong-Tee, Kaffee, Instantgetränke, Suppen
- 100 °C = schwarzer Tee, Kräutertee

Anmerkung: Wenn Sie das Wasser auf einer niedrigeren Temperatur erwärmen (40 oder 50 °C), müssen sich für ein präzises Erreichen der gewählten Temperatur mindestens 0,7 l Wasser im Wasserkocher befinden. Bei einer geringeren Menge kann die Wassertemperatur die von Ihnen eingestellte Temperatur übersteigen.

Vor Erreichen der eingestellten Wassertemperatur kann das Gerät manuell ausgeschaltet werden und zwar durch erneutes Betätigen der Taste **B3** . Verwenden Sie immer frisches Trinkwasser zum Erwärmen. Die Temperatur und die Zeit des Erwärmens hängen von der Wassermenge und der Anfangstemperatur des Wassers ab. Für ein korrektes Einstellen der Wassertemperatur richten Sie sich nach den Anweisungen Taste, wie sie auf der Lebensmittelverpackung (z.B. Tee, Kaffee, Instantgetränke, Suppen, usw.) aufgeführt sind.


Temperaturhaltefunktion

Falls Sie das Wasser auf eine bestimmte Temperatur erwärmen und es dann auf dieser Temperatur halten möchten, stellen Sie nach Einschalten des Wasserkochers die geforderte

Temperatur mit den Taste **B4** , die Hintergrundbeleuchtung dieser Taste und Taste **B3**  beginnt zu blinken. Durch Tasten **B5**   stellen Sie die erwünschte Temperatur ein, die Sie nach dem Erreichen beibehalten möchten. Zur Bestätigung drücken Sie die Taste **B3** . Bei der Erwärmung und aktiver Funktion leuchten die Tasten **B3** und **B4**. Die eingestellte Temperatur blinkt auf dem LED Display, sobald diese erreicht wird, bleibt diese Temperatur zusammen mit den Tasten **B3** und **B4**. Der Wasserkocher hält die eingestellte

Temperatur für 120 Minuten, dann wird er auf Bereitschaftsmodus umschalten. Für die Abschaffung der Funktion drücken Sie die Taste **B3** oder **B4**.

Anmerkung

- Wenn der Kocher sich nicht auf der Basis befindet, reagiert die Bedienung nicht.
- Wenn Sie eine niedrigere Temperatur einstellen als die aktuelle Wassertemperatur, schaltet der Wasserkocher ab. Wenn Sie jedoch beim Einstellen einer niedrigeren Temperatur als der aktuellen Wassertemperatur die **B4**  Funktion KEEP WARM aktivieren, wird der Wasserkocher die Temperatur auf dem eingestellten Wert halten (d.h. er wartet, bis die Wassertemperatur auf dieses Niveau absinkt und hält sie weiter aufrecht).
- Falls Sie eine Speise für Kleinkinder zubereiten (z. B. 40, 60 °C), muss das Wasser zunächst auf 100 °C aufgeköcht werden. Warten Sie anschließend, bis das Wasser abkühlt. Kontrollieren Sie vor dem Verabreichen seine Temperatur, damit es nicht zu Verbrühungen kommt! Die empfohlene Temperatur für Kindernahrung beträgt max. 40 °C.
- Achten Sie darauf, dass das Sieb sowie dessen Abdeckung ordentlich im oberen Teil der Kanne eingesetzt sind und nicht auf den Heizboden der Kanne fallen!

IV. WARTUNG

Trennen Sie vor jeder Wartung den Wasserkocher vom elektrischen Netz! Führen Sie eine Reinigung erst nach Abkühlung und vollständiger Entleerung des Wasserkochers durch! Das Gehäuse des Wasserkochers wurde aus hochwertigem Glas und der Heizboden aus hochwertigem Edelstahl hergestellt, trotzdem kommt es zu einem Absetzen von Verunreinigungen aus dem Wasser (Kalkstein), insbesondere im Bereich über dem Heizelement. **In keinem Fall handelt es sich um Korrosion oder einem anderen Materialmangel des Wasserkochers und es ist kein Grund zur Reklamation des Gerätes.** Reinigen Sie von Zeit zu Zeit den Wasserbehälter durch Ausspülen mit klarem Wasser. Tauchen Sie niemals den Wasserkocher oder die Basisstation ins Wasser oder andere Flüssigkeiten. Eine Reinigung im Geschirrspüler ist ebenfalls unzulässig. Säubern Sie den Wasserkocher außen mit einem weichen Putztuch. Bei hartnäckigen Verschmutzungen reicht ein leichter Reinigungsmittelzusatz. Verwenden Sie keine Scheuermittel, organische Lösungsmittel oder Kratzschwämme.

Entkalken

Um immer eine einwandfreie Funktion des Wasserkochers zu gewährleisten ist dieser, in Abhängigkeit von der Härte Ihres Trinkwassers, zu entkalken. Sie sparen damit Energie und beugen einem vorzeitigen Verschleiß des Gerätes vor. Spätestens jedoch, wenn das Wasser nicht mehr zum kochen kommt, ist das Gerät zu entkalken. Verwenden Sie dazu einen handelsüblichen Entkalker für Wasserkocher und folgen Sie der Gebrauchsanleitung des Produktes. Sie können aber auch Zitronensäure verwenden. Schütten Sie in den Kocher mit den Kalkablagerungen ca. 50 g Zitronensäure. Den Kocher ca. bis zur Hälfte mit Wasser füllen und umrühren. Nach dem Auflösen befüllen Sie den Kocher bis zu 3/4 der maximalen Wassermenge. Stellen Sie den Kocher auf die Basisstation und schalten Sie ihn ein. Vor Erreichen des Siedepunktes schalten Sie den Kocher aus, lassen Sie die Lösung ungefähr 10 Minuten einwirken und schütten Sie sie danach aus. Spülen Sie den Kocher gründlich mit sauberem Wasser aus. Im Fall einer sehr starken Verunreinigung können Sie den gesamten Vorgang wiederholen. Führen Sie die Reinigung des Kochers regelmäßig durch!

Reinigung des Kalkfilters (A5)

Entnehmen Sie das Sieb aus der Siebabdeckung A6. Nehmen Sie das Sieb aus dem Kocher. Reinigen Sie es von eventuellen Ablagerungen unter fließendem Wasser mit Hilfe einer feinen Bürste. Setzen Sie das Sieb in umgekehrter Reihenfolge wieder ein.

Reinigung des Teesieb (A6)

Reinigen Sie es von eventuellen Ablagerungen unter fließendem Wasser mit Hilfe einer feinen Bürste.

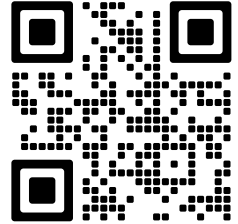
V. UMWELTSCHUTZ



Wenn das Gerät dauerhaft außer Betrieb gesetzt werden soll, wird empfohlen, nach der Trennung vom Stromnetz die Anschlussleitung von der Basisstation zu trennen und abzuschneiden. Das Gerät wird dadurch unbrauchbar gemacht. Um das Gerät ordnungsgemäß zu entsorgen, bringen Sie es in eine kommunale Sammelstelle. Die korrekte Entsorgung dieses Gerätes wird dazu beitragen, wertvolle Naturressourcen zu sparen und mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die sonst durch unsachgemäße Entsorgung verursacht werden könnten. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Behörden oder an die nächste Sammelstelle.

Wartungsarbeiten mit umfangreicheren Charakter bzw. Arbeiten, die einen Eingriff in das Geräteinnere erfordern, muss ein Fachservice ausführen!

Informationen zu Produktreklamationen und Reparaturen finden Sie unter www.eta.cz/servis-eu.



VI. TECHNISCHE DATEN

Spannung (V) / Leistungsaufnahme (W)	angegeben auf dem Typenschild des Gerätes	
Volumen max. (l) 1,5	Gewicht (kg)	1,4
Gerät der Schutzklasse	I.	
Abmessungen (ca. LängexTiefexHöhe) (mm)	240 x 210 x 260	
Leistungsaufnahme wenn ausgeschaltet	< 0,8 W	

Änderungen im Sinne des technischen Fortschrittes behalten wir uns vor.

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS. Nur für den Hausgebrauch bestimmt. Nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.	
	TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, ARRANGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.
	Erstickungsgefahr. Verwenden Sie diesen Beutel nicht in Wiegen, Kinderbetten, Kinderwagen oder Kindergittern. Legen Sie den PE-Beutel außerhalb der Reichweite von Kindern ab. Der Beutel ist kein Spielzeug.
	Es darf nicht mit dem Siedlungsabfall entsorgt werden.
	Vorsicht
	Lesen Sie die Bedienungsanleitung
	Nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.

Hersteller/ Inverkehrbringer: *ETA a.s., Křížkova 148/34, Karlín, 18600 Praha 8 CZECH REPUBLIK.*

*Service: Omega electric GmbH, Servicezentrale, Industriering 2, D- 04626 Schmölln.
Bei Fragen zu Reparaturen und Bestellung von Ersatzteilen wenden Sie sich bitte an unsere deutsche Servicezentrale: Tel.: 034491/58860, Fax: 034491/5886189,
Email: info@eta-hausgeraete.de*

eta

© DATE 06/08/2019*
e.č. ETA37/2019

**Výrobce / Výrobca / Producer /
Gyártó / Producent / Hersteller:**
ETA a. s., náměstí Práce 2523, 760 01 Zlín, CZ
info@eta.cz

